

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 166

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 19. Juli  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 19 juillet  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 166

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto. — Es kann nur bei der Post abbestellt  
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.).

N<sup>o</sup> 166

**Inhalt:** Konkurse. — Handelsregister. — Literarisches und künstlerisches Eigentum. — Fabrik- und Handelsmarken. — Aufhebung der Notverordnung vom 25. Februar 1919 über die Versorgung des Landes mit Sodaprodukten. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Schweizerisch-kanadischer Handelsverkehr. — Ungarn. Statistik des Personalbestandes der Bundesverwaltung. — Konsulate. — Internationaler Postgüterverkehr. — Beiträge zum Postsebec- und Giroverkehr.  
**Sommaire:** Faillites. — Registre de commerce. — Propriété littéraire et artistique. — Marques de fabrique et de commerce. — Abrogation de l'arrêté extraordinaire du 25 février 1919 sur le ravitaillement du pays en produits de la soude. — Bilans de sociétés anonymes. — Convention de commerce franco-espagnole. Cuba. — Consuls. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und, noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung amtlicher Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sieben binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge in Unterlassungsfälle.

Wer Saeben eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil (für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge in Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschnidner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubehalten.

**Kt. Zürich Konkursamt Auserstihl-Zürich (2462<sup>3</sup>)**  
Gemeinschuldner: Bonometti, Ildegondo, geb. 1890, von Pastrengo (Verona, Italien), Handel in Südrüchten en gros, Agenturen und Kommission, in Zürich 4, Lagerstrasse 85.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1922.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 8. August 1922.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2202<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Warenbank, Aktiengesellschaft, Glärnischstrasse Nr. 10, in Zürich 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1922.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Mythen», in Zürich 2.  
Eingabefrist: Bis 28. Juli 1922.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2463<sup>3</sup>)**  
Gemeinschuldner: Zellweger, Hans, von Teufen (App.), dato an der Seestrasse 65, in Thalwil, Inhaber der Firma Hans Zellweger, mech. Werkstätte, in Löhningen (Schaffhausen).  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1922.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Juli 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel z. Katharinahof, Thalwil.  
Eingabefrist: Bis 19. August 1922.

**Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (2498)**  
Failli: Feldmeyer, Jacques, entrepreneur, à Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1922.  
Première assemblée des créanciers: 26 juillet 1922, à 10 heures du matin, aux bureaux de l'office des faillites, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 22 août 1922.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (2499)**  
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden  
Gemeinschuldnerin: Firma M. & E. Brenner & Cie., Schuhfabrikation, in Weinfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1922.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Juli 1922, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus, in Weinfelden.  
Eingabefrist: 19. August 1922.  
Näheres siehe im Amtsblatt des Kantons Thurgau.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (2464)**  
Failli: Bonzon, Henri, fils d'Henri, ci-devant cafetier, à Bretonnières, actuellement domicilié à Arnex.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1922.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 7 août 1922.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2465)**  
Failli: Sackmann, Alfred, jadis cafetier, à Blonay.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1922.  
Première assemblée des créanciers: 29 juillet 1922, à 16 heures, en Maison de Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 19 août 1922.  
Les créanciers intervenus au sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2466/7)**  
Failli: Chopard, René, fabricant d'horlogerie, née le 5 septembre 1888, originaire de Sonvilier, domicilié Rue Numa-Droz n° 59, à la Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1922.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 28 juillet 1922, à 14 heures, dans la salle d'audiences des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert n° 3, à la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 18 août 1922.

Failli: Scalabrino-Grandjean, Edouard, fabricant d'horlogerie, né le 13 mai 1862, d'origine italienne, anciennement Rue Jaquet-Droz 31, à la Chaux-de-Fonds, actuellement en Italie.  
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1922.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 28 juillet 1922, à 15 heures, dans la salle d'audiences des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert n° 3, à la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 18 août 1922.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2473<sup>3/4</sup>)**  
Failli: Vélodrome de Genève S. A. ayant son siège au Plan-les-Ouates.  
Sommatum aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Plan-les-Ouates: parcelle 3642, feuille 3.  
Failli: Ody, Joseph, entrepreneur, Rue Carteret 35, au Petit-Saconnex.  
Sommatum aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune du Petit-Saconnex: parcelles 217, 1767, 2484, 2631, 2651, 2652, 2898 et 3573, co-proprété des parcelles 2635 et 3016. Commune de Versoix: parcelles 3552, 3654, 3997 et 3999.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 n. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (2475)**  
Gemeinschuldner: Durrer, Gustav, Viehhändler, Kerns.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Appenzell I.-Rh. Konkurskreis Appenzell (2496)**  
Gemeinschuldner: Sommerhalder, W., Broderies, Appenzell.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1922.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (2500)**  
Gemeinschuldner: Rufer, Adolf, Autocarage, in Lichtensteig.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Juli 1922.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (2468)**  
Failli: Durussel, Auguste, ci-devant négociant, à Orbe.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2476/7/8)**  
Faillis:  
Société des Ateliers Piccard, Pictet & C<sup>o</sup>, Rue de Lyon 109, à Genève.  
Huguenin, John, industriel, Rue des Falaises 11, à Plainpalais.  
Sérège, Henri, représentant, Rue des Vollandes 1, Eaux-Vives.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2469)**

Faillie: Meylan, Julie-Virginie, fabricante d'horlogerie, du Lieu (Vaud), à Neuchâtel.  
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal de Neuchâtel: 17 janvier 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 12 juillet 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 29 juillet 1922.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2479/80/1)**

Faillie: Société en nom collectif Picot Frères & Pedroni, en liquidation, entreprise de travaux publics, Le Châtaignier, Avenue Jonini, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 12 mai 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 11 juillet 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 29 juillet 1922.

Failli: Beghini, Umberto, négociant, Avenue de Villamont 5, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 14 juin 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 8 juillet 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 29 juillet 1922.

Failli: Dalloz, Max, mécanicien, Borde 57, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 27 juin 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 8 juillet 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 29 juillet 1922.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2482)**

Failli: Glass, Jacques, fabricant, 8, Boulevard G. Favon.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 11 juillet 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 15 juillet 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 29 juillet 1922.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2483)**  
Gemeinschuldner: Plüss, d'aujourd'hui, Samuel, Basel.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 15. Juli 1922.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2501)**

Failli: Maucchi, Charles, mercerie en gros, à Yverdon et Lausanne.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal d'Yverdon: 13 juillet 1922. Privation des droits civiques durant quatre ans.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schloswil (2484)**  
II. Konkurssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Steffen, Hans, Kaufmann, früher in Bern, nun in Oberrieden, werden auf Ersuchen des Konkursamtes Horgen, Mittwoch, den 23. August 1922, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhofrestaurant zu Tägertschi, an eine II. Steigerung gebracht:  
Gysenstein Grundbuchblätter Nr. 1214 und 1215: 2 selbständige und dauernde Quellenrechte in Parzellen B 78 des J. Berger-Waltert und B 71 des Fr. Steiner.

Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 1000.  
An der I. Steigerung fiel kein Angebot.  
Die Steigerungsgedinge liegen vom 12. August 1922 hinweg im Konkursamt Konolfingen in Schloswil zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2502)**

Die auf Dienstag, den 23. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «National», in Solothurn, angekündete zwangsweise und öffentliche Steigerung der Liegenschaft:

Grundbuch Solothurn Nr. 1867: 12 a 6 m<sup>2</sup> Hausplatz und Garten am Rosenweg in der Forst, geschätzt 1879 für Fr. 2680; darauf steht: Wohnhaus Nr. 408, schwarz Quart., assek. 1921 für Fr. 61,200.

Summa Grundbuchschätzung: Fr. 63,880.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 65,000.

zuhanden der Konkursmasse des Amster-Waßula, Robert Emil, Kaufmann, ist verschoben und findet statt: Freitag, den 4. August 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «National», in Solothurn.  
Es findet nur eine Steigerung statt.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2485)**

**Vente immobilière — Deuxième enchère**

Faillie: Société Anonyme des Usines de Monthorin, ayant son siège à Satigny.  
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 23 août 1922, à 10 heures du matin, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont situés dans les communes de Satigny et Vernier et consistent en: 1. Sur la commune de Satigny: la parcelle 5792, d'une surface de 1 hectare 36 ares 51 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: a) n° 330, logement, de 119 mètres; b) n° 331, logement, de 119 mètres; c) 330 ter, usine, de 408 mètres; d) 331 bis, laboratoires, dépendances, de 224 mètres; e) n° 330 bis, magasins, dépendances, de 224 mètres; f) n° 331 ter, dépendances, de 144 mètres 25 décimètres; g) n° 330 quater, bains, de 69 mètres 60 décimètres; h) n° 333 bis, transformateur, de 11 mètres 70 décimètres; i) n° 333 ter, transformateur, de 7 mètres 40 décimètres; sous bois clair.

2. Sur la commune de Vernier: la parcelle 821, d'une surface de 35 mètres 20 décimètres. C'est avec toutes appartenances et dépendances et tous

objets, machines et matériel d'exploitation, désignés à l'inventaire sous les nos 24 à 94, comme accessoires d'immeubles, sans exception ni réserve.

Mise à prix: Les immeubles pourront être adjugés, en un seul lot, même au dessous de la mise à prix totale de trois cent nonante-quatre mille six cent cinquante-huit francs, montant de l'estimation, soit: Immeubles fr. 218,000, accessoires fr. 176,658.

Avis: l'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2486)**

Schuldner: Dreyfuss-Bollag, Sigmund, Inhaber der Firma Sigmund Dreyfuss, Schuhhaus zum Siegfried, Eisengasse 17, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 14. Juli 1922.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 8. August 1922.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. August 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, Zimmer Nr. 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. August 1922 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. Schaffhausen Bezirksgericht Schaffhausen (2470)**

Auf gestelltes Ansuchen ist dem Dr. Bertsch, Roland, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Dr. R. & E. Bertsch, an der Hofackerstrasse, in Zürich 7, derzeit Lehrer am Erziehungsinstitut Rhenania, A.-G., in Neuhausen, durch Entscheid des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 13. Juli 1922 eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt worden unter Ernennung des Rechtsanwaltes Adolf Brunner, in Zürich 1, zum Sachwalter.

**Ct. de Vaud District de Grandson (2487)**

Débiteur: Joerg, Emile, fabrique de cartons, à Péroset rière Grandson.

Date du jugement accordant le sursis: 13 juillet 1922.

Commissaire au sursis concordataire: H. Gillieron, préposé aux faillites, à Grandson.

Délai pour les productions: 11 août 1922.

Assemblée des créanciers: Lundi 28 août 1922, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 août 1922, au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Wetlikon (2495)**

Die der Maschinenfabrik Hinwil A.-G., Hinwil, gewährte Nachlassstundung ist laut Beschluss des Bezirksgerichtes Hinwil vom 29. Juni 1922 um zwei Monate, d. h. bis zum 11. September 1922, verlängert worden.

Uster, den 11. Juli 1922. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. E. Stadler, Rechtsanwalt.

**Ct. de Fribourg District de la Gruyère (2472)**

En date du 15 juillet 1922, le président du tribunal de la Gruyère, à Bulle, a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 12 juin 1922 à Deillon, Edouard, marchand de bétail, à Bulle.

L'assemblée des créanciers qui était fixée au 21 juillet 1922 est renvoyée au mercredi, 13 septembre 1922, à 2 heures, à la salle du tribunal, Château de Bulle.

Les pièces seront à la disposition des créanciers pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Bulle, le 15 juillet 1922. Le commissaire au sursis: A. Ayer, subst.

**Ct. de Genève District de Genève (2488)**

Par jugement du 14 juillet 1922 le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 23 mai 1922 à Giliardi-Bühler, Robert, négociant, Rue Kleberg 16, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu: Lundi, 11 septembre 1922, à 15 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoulter.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtspräsident von Aarberg als erstinstanzlicher Nachlassbehörde (2472)**

Nachlassschuldner: Weibel, Adolf, Adolfs, Handelsmann, von und in Schüpfen.

Verhandlungstermin: Samstag, den 22. Juli 1922, vormittags 9½ Uhr, auf dem Richteramt Aarberg, im Amthaus daselbst.

**Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde (2497)**

Nachlassschuldnerin: Firma R. Müller & Cie., A. G., Manometer- und Armaturenfabrik, Chutzenstrasse 28, Bern.

Verhandlungstermin: Freitag, den 28. Juli 1922, 9 Uhr, im Amthaus Bern, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

**Ct. de Fribourg** *Président du tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2489)

Débitur: Claraz, Henri, manufacture fribourgeoise de papiers, à Fribourg.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 25 juillet 1922, à 10 heures, en la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2503)

Débitur: Basset, Louis, marchand de combustibles, Rue du Clos 21, aux Eaux-Vives, Genève.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 25 juillet 1922, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Besätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne** *Président du tribunal de Porrentruy* (2504)

Débitur: Wild, Antoine, fabrique de produits céramiques, à Bonfol.  
 Date de l'homologation: 7 juillet 1922.

**Kt. Schwyz** *Bezirksgericht March in Lachen* (2490/1)

Schuldner:  
 Gresch, Anton, Handlung, Siebnen.  
 Furrer-Züger, Heinrich, Käferei, Lachen.  
 Datum der Bestätigung durch Beschluss des Bezirksgerichts March: 5. Juli 1922. Die Beschlüsse sind rechtskräftig geworden.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2492)

Débitrice: Veuve Stocker, Marie, née Kaeser, Café des Chemins-de-fer, à Fribourg.  
 Date de l'ordonnance homologant le concordat: 11 juillet 1922.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2394/5)

Débitrice: Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini, à Saint-Blaise.  
 Commissaire: Me Edmond Bourquin, agent d'affaires, à Neuchâtel.  
 Date du jugement d'homologation: 6 juillet 1922.  
 Débitur: Stauss, Armand, négociant, Rue de la Loge 6, à la Chaux-de-Fonds.  
 Commissaire: Me Philippe Robert, avocat, à la Chaux-de-Fonds.  
 Date du jugement d'homologation: 7 juillet 1922.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
 (B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Schwyz** *Gerichtskanzlei March in Lachen* (2493)

Schuldner: Murer, Albert, Schuhhandlung, Siebnen.  
 Datum der Verwerfung: 5. Juli 1922.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
 (B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung* (2494)

Das Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung hat in seiner Sitzung vom 14. Juli 1922 das Nachlassstundungsgesuch der Automatenstickerei Kronthal A. G., St. Gallen O., zufolge Rückzugs durch die Geschäftstellerin am Protokoll als erledigt abgeschlossen.

**Verschiedenes — Divers****Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2396)

Débiteurs: Hugentobler, Piquerez & Cie, manufacture de boîtes de montres, à Peseux.  
 Commissaire: H.-C. Morard, préposé aux faillites, à Boudry.  
 Date du jugement refusant l'homologation: 7 juillet 1922.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

Holz- und Metallwaren. — 1922. 14. Juli. Aus der Firma Dr. Krüger & Cie. Handelsgesellschaft Traffic, Nahrungsmittel, Rohstoffe usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 103 vom 22. April 1920, Seite 754), hat in der Gesellschaft Max de Bruin ausgetreten. Als neuer Kollektivgesellschafter tritt dagegen in die Firma ein Gottfr. Werner Gilgen, von Basel, in Bern. Die Firma wird abgeändert in Dr. Krüger & Gilgen. Nummehrige Natur des Geschäftes: Holz- und Metallwaren, Längsgrasse 29.

15. Juli. Die Aktiengesellschaft Meiss & Co. Lloyd-Reisebureau, mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, S. 846 und dortige Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 29. Juni 1922 beschlossen, die Verwaltung nur mit einem Mitglied zu besetzen. Einziges Mitglied ist: Dr. Hans v. Meiss jun., bisb. Verwaltungsrat. Derselbe zeichnet inskünftig mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Verwaltungsrates Hans v. Meiss sen. ist erloschen.

**Bureau Biel**

Sägerei, Parketerie, Imprägnierungsanstalt. — 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Renfer & Cie. A. G., mit Sitz in Biel-Bözingen (S. H. A. B. Nr. 72 vom 17. März 1921, Seite 554), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1922 in Abänderung von § 19 der Statuten die Mitgliederzahl des Verwaltungsrates auf 1—5 festgesetzt. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Hermann Renfer, von Lengnau, Industrieller, in Biel-Bözingen, und Eduard Rufer, von Lyss, Notar, in Biel.

Bau- und Möbelschreinerei, Möbelhandlung. — 13. Juli. Inhaber der Firma Arnold Voegtl, in Biel, ist Arnold Vögli, von Himmelfried, Schreinermeister, in Biel. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei und Möbelhandlung, Mattenstrasse 50.

13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.), Fabrikation und Verkauf von Taschenuhren, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 13. Mai 1921, Seite 970), erteilt Einzelprokura dem Fritz Hubacher, Sohn, von Hindelbank, Kaufmann, in Biel.

Uhrenfabrikation. — 14. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Vve. de A. Huguenin fils société anonyme, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1919, Seite 145), besteht aus: Georges Huguenin, Präsident; John Huguenin, Sekretär, und Fritz Huguenin, alle von Le Locle, Fabrikanten, in Biel.

14. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Wyss & Tröhler, Weita Watch Co. S. A. (Wyss & Tröhler, fabrique d'horlogerie Weita S. A.), Uhrenfabrik, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 319 vom 18. Dezember 1920, Seite 3392), setzt sich zusammen aus: Jean Louis Wyss, von Boltigen, und Gérold Bertinus Tröhler, von Mühleberg, beide Fabrikanten, in Biel.

Uhrenfabrikation. — 15. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Paul Moser & Cie. A. G. (Paul Moser & Cie. S. A.), Uhrenfabrikation und Handel mit Uhren, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 14. April 1916, Seite 602), besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Paul Moser, Uhrenfabrikant, Präsident, und Werner Moser, Kaufmann, Sekretär, beide von Rüderswil (Bern), in Biel.

**Bureau Büren a. A.**

15. Juli. Die Käsegenossenschaft Dotzigen, mit Sitz in Dotzigen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 20. März 1911, Seite 454 und dortige Verweisung), hat in ihren Generalversammlungen vom 13. November 1918 und 29. Oktober 1921 den Vorstand bestätigt, bzw. neu bestellt wie folgt: Präsident: Ernst Dubach, bisher; Kassier und Vizepräsident: Fritz Otti, bisher; Sekretär am Platze des ausgeschiedenen Niklaus Otti: Hermann Otti, von Oberwil, Landwirt, in Dotzigen; Beisitzer: Fritz Schär, bisher, und am Platze des Bedienten Rüfenacht: Alfred Schär, Sattlermeister, von und in Dotzigen. Sämtliche Vorstandsmitglieder führen wie bisher je zu zweien Kollektivunterschrift.

**Bureau Saanen**

14. Juli. Die Viehzuchtgenossenschaft Turbach, mit Sitz in Gstaad, hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1921 ihren Vorstand neu gewählt (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juli 1919, Seite 1318): Es wurden gewählt: als Präsident: Alfred Brand-Frautschi, von Saanen, Landwirt, in Turbach; als Sekretär: Alfred Müllener, von Saanen, Landwirt, in Turbach; als Kassier: Johann Frautschi-Teuscher, von Saanen, Landwirt, in Turbach. Die Unterschriftsberechtigung des bisherigen Präsidenten Emanuel Frautschi-von Siebenthal, von Saanen, Landwirt, Turbach, ist erloschen.

15. Juli. Die Viehzuchtgenossenschaft Grund, mit Sitz in Gstaad, hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Dezember 1918 ihren Vorstand neu bestellt (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1918, Seite 1602): Es wurden gewählt: als Präsident: Johann Romang, von Gsteig, Landwirt, in Grund; als Sekretär: Arnold Raaflaub, von Saanen, Landwirt, in Moosfang; als Kassier: Alfred Sumi-von Grünigen, von Saanen, Landwirt, in Grund; als Vizepräsident: Albert Brand, von Saanen, Landwirt, in Moosfang. Die Unterschriftsberechtigung des bisherigen Präsidenten Johann von Mülinen, von Boltigen, Landwirt, Matten bei Gstaad, ist erloschen.

**Bureau Wangen a. A.**

15. Juli. Aus der Direktion (Vorstand) der Genossenschaft unter der Firma Genossenschaft der Konzessionsgemeinden des Elektrizitätswerkes Wangen für Beschaffung elektrischer Energie, mit Sitz in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 199 vom 7. August 1913 und dortige Verweisung), sind ausgeschieden: Gottfried Sollberger, bisheriger Sekretär, und Alfred Pfister, bisheriger Beisitzer. An ihre Stellen wurden gewählt: als Sekretär: Fritz Leuenberger, von Dürrenroth, Notar, in Wangen a. A.; als Beisitzer: Ernst Pfister, von Walliswil-Wangen, Spenglermeister, in Wangen a. A. Präsident und Sekretär zeichnen, wie bisher, kollektiv.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

15. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Eisenbahngesellschaft Spiez-Erlenbach, mit Sitz in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 400 vom 29. Dezember 1899, Seite 1609), besteht nach den Statuten aus sieben Mitgliedern, von denen fünf durch die Generalversammlung und zwei durch den Regierungsrat des Kantons Bern zu wählen sind. Der Verwaltungsrat wählt seinen Präsidenten und Vizepräsidenten. Vom Regierungsrat gewählte Mitglieder sind: Regierungsrat Rudolf v. Erlach, von und in Bern, und Regierungsrat Emil Lobner, von Thun, in Bern. Von der Generalversammlung gewählte Mitglieder sind: Johann Jakob Rebmann, von Diemtigen, in Erlenbach; Johann Jakob Hadorn, von Erlenbach, Notar, in Spiez; Franz Neuhaus, Oberingenieur, von und in Thun; Hans Zumstein, von Seeberg, Fabrikant, in Wimmis. Eine Stelle ist zurzeit vakant. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige, Johann Jakob Rebmann, obgenannt; Vizepräsident des Verwaltungsrates ist ebenfalls der bisherige, Johann Jakob Hadorn, obgenannt. Präsident oder Vizepräsident führen jeder einzeln namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1922. 15. Juli. Aktiengesellschaft für Erstellung und Betrieb einer Drahtseil-Verbindung Rütli-Braunwald, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 269 vom 29. Juli 1901 und Nr. 296 vom 17. Dezember 1918). Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit folgende Mitglieder an: Georg Streiff, Hotelier, von Betschwanden, in Rütli-Braunwald, Präsident; David Heiz, Landwirt, in Rütli, in Rütli-Braunwald, Kassier; Jacques Kundert, Bäcker, von und in Rütli, Aktuar; Jakob Kobelt, Pfarrer, von Marbach (St. Gallen), in Betschwanden; Rudolf Hefti, Gemeindeverwalter, von und in Diesbach.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

1922. 14. juillet. La société anonyme Fabrique d'Engrais Chimiques de Fribourg (Chimische Düngstoffabrik Fribourg) ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 octobre 1918, n° 255, page 1686), a composé son conseil d'administration comme suit: Président: Frédéric Graenicher, banquier, d'Aarau, à Fribourg; membres: Marc Morel, banquier, de Vevey, à Lausanne; Louis de Techtormann, ingénieur agricole, de et à Fribourg; Pierre de Rahm, régisseur, de Giez sur Grandson, à Lausanne; Arthur Schaechtelin, directeur, de Renan (Berne), à Fribourg; Léon Daguet, ingénieur chimiste, de et à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président du conseil d'administration Frédéric Graenicher et de l'administrateur-délégué Léon Daguet (F. o. s. du c. du 26 octobre 1918, n° 255, page 1686).

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

14. Juli. Unter der Firma Entwässerungskörperschaft Landprat-Menziswil hat sich, mit Sitz in Tafers und auf unbestimmte Dauer, eine Körperschaft öffentlichen Rechtes gebildet im Sinne der Art. 52, 59, 703 Z. G. B. und Art. 284 K. E. vom Z. G. B. Die Statuten datieren vom 19. Februar 1922. Die Körperschaft bezweckt die Entwässerung der in den Gemeinden Tafers und Didingen, um Landprat und Menziswil, liegenden Mäser, laut den durch das kulturtechnische Bureau in Freiburg ausgearbeiteten Plänen. Die direkt oder indirekt interessierten, in dem von der Kostenverteilungskommission festgesetzten Perimeter beteiligten Grundeigentümer werden im Sinne des Art. 703 Z. G. B. zum Beitritte verpflichtet. Die Minderheit hat Rekursrecht an den Staatsrat. Die Mitglieder zahlen einen Beitrag an die Kosten gemäss einem nach Massgabe des Bodenbesitzes auszuarbeitenden Verteilungsplane. Ein Rekursrecht an den Staatsrat wird den Mitgliedern gewährleistet. Die Körperschaft sucht bei Staat und Bund um die gesetzlichen Subsidien nach. Die

Generalversammlung bestimmt die Art und Weise der Bezahlung an die Erstellungskosten. Sie bestimmt die Frist zur Bezahlung, sie nimmt eventuell Anleihen auf und prüft und genehmigt alljährlich die Rechnung. Für die Bezahlung der Beiträge haften die betreffenden Grundstücksteile, welche hierfür im Sinne des Art. 13 des kantonalen Gesetzes vom 10. Mai 1852 über die Bodenverbesserungen und Art. 782 und 784 Z. G. B. mit einem gesetzlichen Grundpfand behaftet sind. Im Todesfalle geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über, welche die Rechte und Pflichten derselben übernehmen. Bei Verkauf oder Tausch der Grundstücke hat der Genossenschaftler die Mitgliedschaft zu überbinden. Im Falle des Konkurses oder der Auspflanzung steht es dem neuen Erwerber frei, das gesetzliche Pfand durch Bezahlung des Anteiles zu lösen oder die Mitgliedschaft mit allen Rechten und Pflichten zu übernehmen, haftet jedoch nichtsdestoweniger für die Unterhaltungs- und Verwaltungskosten. Für die Verbindlichkeiten der Körperschaft haften ferner die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Die Organe der Körperschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär-Kassier und zwei Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen namens der Körperschaft der Präsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung. Die Statuten sind vom Staatsrats in der Sitzung vom 17. März 1922 genehmigt worden. In der Generalversammlung vom 19. Februar 1922 sind in den Vorstand gewählt worden: Präsident: Joseph Blanchard, Grossrat und Landwirt, von und in Tafers; Vizepräsident: Johann Bertschy, Landwirt, von Düringen, in Angstorf; Sekretär-Kassier: August Meuwly, Gerichtsschreiber, von Liebstorf, in Tafers; Mitglieder: Henri Boccard, Verwalter, von und in Freiburg, und Jakob Gauch, Landwirt, von und in Tafers.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

Buchbinderei, Geschäftsbücherfabrik, Einrahmungen. — 1922. 15. Juli. Die Firma **J. Vogt-Studer**, in Balsthal, Buchbinderei, Geschäftsbücherfabrikation und Einrahmungs-Geschäft (S. H. A. B. Nr. 109 vom 3. Mai 1911, Seite 737), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Bureau Otten-Gösgen

14. Juli. Aktiengesellschaft **Jäggi Baugeschäft Otten**, in Otten (S. H. A. B. Nr. 236 vom 15. September 1921, Seite 1667 und dortige Verweisung). Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Jakob Jäggi, Baumeister, von und in Otten, Präsident; Franz Jäggi, Baumeister, von Herswil, in Otten; Albert Jäggi, Baumeister, von Herswil, in Brugg.

14. Juli. **Born & Co. Düngerwerke Otten Aktiengesellschaft (Born & Co. Fabrique d'Engrais chimiques Otten Société Anonyme) (Born & Co. Fabbrica di concimi chimici Otten Società Anonima)**, in Otten (S. H. A. B. Nr. 165 vom 23. Juni 1920, Seite 1230). Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Mitgliedern: Jakob Ochsner, Privatier, von Volketswil (Zürich), in Zürich, Präsident; Hans Born, Fabrikdirektor, von Banwil (Bern), in Otten; Alfred Ochsner, Landwirt, von Volketswil, in Fehraltorf.

14. Juli. **Société de Tannerie Otten (Gerberei Otten A. G.)**, in Otten (S. H. A. B. Nr. 5 vom 6. Januar 1921 und dortige Verweisungen). Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt: Georges Marcuard, Bankier, von und in Bern, Präsident; Ernest Strittmatter, Advokat, von und in Neuenburg, Vizepräsident; Ferdinand Caspari, Kaufmann, von Bern, in Faoug (Waadt), Sekretär; Albert von Grafenried, Kaufmann, von und in Bern; Hans Kappeler, Gerbereibesitzer, von und in Frauenfeld.

14. Juli. **Motorwagenfabrik Berna A. G. (Fabrique d'Automobiles Berna S. A.) (Motocars factory Berna Ltd)**, in Otten (S. H. A. B. Nr. 214 vom 30. August 1921 und dortige Verweisungen). Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Heinrich Heer, Ingenieur, von Glarus, in Otten, Präsident; Albin Leuzinger, Privatier, von Thalwil, in Rapperswil, Vizepräsident; Emil Schenker, Fürsprecher und Notar, von und in Otten; Johann Jakob Opprecht, Kaufmann, von Buch-Birwinken, in St. Gallen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Damenstoffe und Resten. — 1922. 13. Juli. Die Firma **Robert Winter**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1920, Seite 130). Handel in Damenstoffen und Resten, hat ihr Geschäftlokal verlegt nach: Blumenrain 16.

13. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **London Tea Company Limited**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1915, Seite 1282), Handel in Tee, besteht aus Victor Friedrich, Kaufmann, und Georg Haller-Suter, Partikular, beide von und in Basel. Beide führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Die Gesellschaft hat ihr Geschäftsdomicil verlegt nach Rosshofgasse 8.

13. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Stückfärberei A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1919, Seite 354), besteht zurzeit aus: Fritz Lindenmeyer-Seiler, Industrieller, von und in Basel, Präsident; Werner Schetty-Strüblin, Industrieller, von und in Basel, Vizepräsident; August Schetty-Strüblin, Industrieller, von und in Basel, Sekretär; Rudolf Schetty-Wybert, Industrieller, von und in Basel; Max Lindenmeyer-Christ, Industrieller, von und in Basel; Dr. René Clavel, Industrieller, von Basel, in Augst (Basel-Land); Alexander Clavel-Respinger, Industrieller, von Basel, in Riehen.

13. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 316 vom 27. Dezember 1921, Seite 2507/8), besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Dr. Julius Frey, Bankier, von Mühlin (Aargau), in Zürich 2, Präsident; Wilhelm Caspar Escher, alt Bankdirektor, von Zürich, in Zürich 2; Fritz Jenny-Dürst, Fabrikant, von und in Ziegelbrücke; Dr. Hermann Stoll, Generaldirektor, von Zürich, in Zürich 2; Eduard von Orelli, Bankier, von Zürich, in Zürich 1; Dr. Alfred Frey, Präsident des Handels- und Industrievereins, von Gontenschwil, in Zürich 8; Wilhelm Heinrich Diehlem, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich 8; Otto Alder, Fabrikant, von und in St. Gallen; Carl Abegg, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 8; Dr. Alfred Schwarzenbach, Kaufmann, von Thalwil, in Horgen; Peter Tschudi-Freuler, Fabrikant, von und in Schwanden; Eduard Schmid-Coraggioni, alt Verwalter, von und in Luzern; Peter Vischer, Fabrikant, von und in Basel; Dr. Fritz Fleiner, Professor, von Aarau, in Zürich 6; John Syz, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 1; Dr. Alfred Georg, Direktor, von und in Genf; Hermann Kurz, alt Bankdirektor, von Aarau, in Zürich 2, und Roger Marcuard-Stettler, Privatier, von und in Bern.

Holzhandel. — 13. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schmidt Söhne A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1917, Seite 844), Betriebe eines Holzhandels-Geschäftes usw., ist bestellt wie folgt: Eduard Schmidt-Maier, Industrieller, und Fritz Abt-Schmidt, Kaufmann, beide von und in Basel.

13. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gesellschaft für chemische Industrie in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 10. Oktober 1921, Seite 1963), besteht aus: Oskar Ritter, Bankier, von Basel und Biel, in Basel, Präsident; Dr. Paul Scherrer, Advokat und Notar,

von und in Basel, Vizepräsident; Fritz Stehlin, Architekt, von und in Basel; Rudolf Vest-Gysin, Bankier, von und in Basel; Carl Sulzer-Schmid, Ingenieur, von und in Winterthur; Alfred Staehelin, Rentier, von Versalles, in St. Raphael; Henri Rieber, Ingenieur, von und in Basel; Leopold Dubois, Bankier, von Le Locle, in Basel; Dr. Paul VonderMühl, Arzt, von und in Basel; Arnold Gugelmann-Legler, Fabrikant, von Attiswil und Langenthal, in Langenthal; Dr. Eduard Ziegler, Direktor, von Winterthur, in Basel.

13. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Erste Actienbrennerei**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1922, Seite 54), Fabrikation und Handel in Spirituosen usw., besteht der Verwaltungsrat zurzeit aus: Wilhelm von Gonten-Werth, Kaufmann, von und in Basel, Präsident; Oskar Kühni, Kaufmann, von und in Biel (Bern), und Frau Dr. Paula Deteuff-von Gonten, bulgarische Staatsangehörige, von Leysin (Waadt).

Eier, Butter, Käse. — 13. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Wächter & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 17. Mai 1919, Seite 847), Handel in Eiern, Butter und Käse usw., ist bestellt aus: Adolf Rösch-Waechter, Kaufmann, von und in Basel.

Uniformkragen usw. — 13. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A. G. Baur & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1914, Seite 641/2), Fabrikation von Uniformkragen usw., hat in der Generalversammlung vom 15. April 1922 ihre Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 87 vom 16. April 1914, Seite 641/2, publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit allein aus David Nathan-Geissmann, Kaufmann, von und in Basel, der wie bisher zur Alleinunterschrift berechtigt ist. Das Geschäftlokal befindet sich nunmehr: Marktgasse 6.

Bergwerks- und Hüttenprodukte usw. — 14. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Carl Spaeter Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2085), Handel mit Bergwerks- und Hüttenprodukten usw., besteht der Verwaltungsrat aus: Wilhelm v. Oswald, Geheimrat Kommerzienrat, Bergassessor a. D., deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft auf Schloss Friedewald bei Daaden (Rheinprovinz); Kommerzienrat Carl Spaeter, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Coblenz a. Rh.; Theodor Müller, Bankdirektor, von Frauenfeld, in Basel; Carl Brenner, Kaufmann, von Weinfelden, in Basel; Dr. Max Brugger, Bankdirektor, von Berlingen, in Basel.

14. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens**, in Brüssel, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 3. August 1918, Seite 1258), besteht aus folgenden Personen: Jean Jadot, belgischer Staatsangehöriger, Gouverneur der Société Générale, in Brüssel, Präsident; Graf Louis-Marie-Frédéric-Guillaume de Segur-Lamoignon, französischer Staatsangehöriger, Rentier, in Paris, Vizepräsident; Lucien Villars, französischer Staatsangehöriger, Präsident der Banque de l'Union Parisienne, in Paris; Davison Dalziel, baronet, englischer Staatsangehöriger, Mitglied des englischen Parlaments, Präsident der Pullman Company Limited, in London; Paul Cretenier, französischer Staatsangehöriger, Verwalter der Banque française et italienne pour l'Amérique du Sud, in Paris; Gustave Donegani, italienischer Staatsangehöriger, Delegierter, Mitglied des Verwaltungsrates der Société des Phosphates Tunisiens, in Paris; André Homberg, französischer Staatsangehöriger, Vizepräsident der Société Générale, in Paris; Frank Henry Houldier, englischer Staatsangehöriger, Präsident der Houlder Line, in London; Louis Lion, französischer Staatsangehöriger, Mitglied des Verwaltungsrates der Banque de l'Union Parisienne, in Paris; Graf Adrien de Montebello, französischer Staatsangehöriger, Rentier, in Paris; René Nagelmackers, belgischer Staatsangehöriger, Industrieller, in Paris; Commandeur Erasmo Piaggio, italienischer Staatsangehöriger, Mitglied des italienischen Senates, in Rom; Freiherr P. de Romona-Suari, spanischer Staatsangehöriger, Mitglied des Eisenbahnverwaltungsrates, von Madrid, zu Saragossa und zu Alicante, in Barcelona; Adolphe Salles, französischer Staatsangehöriger, Präsident des Verwaltungsrates des Crédit Commercial de France, in Paris; Giacomo Tedeschi, italienischer Staatsangehöriger, Generaldirektor der Banque Commerciale italienne, in Mailand; Giuseppe Toeplitz, italienischer Staatsangehöriger, Delegierter, Mitglied des Verwaltungsrates der Banque Commerciale italienne, in Mailand.

14. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **A. G. für Verwaltung von Liegenschaften**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1112), besteht aus: Emil Burkart-Spiess, Brauereivertreter, von und in Basel, Präsident; Dr. Paul Du Pasquier, Professor, von Neuenburg, in Lausanne.

Eisengiesserei usw. — 14. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aemmer & Cie. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1915, Seite 494), Betrieb einer Eisengiesserei usw., besteht aus: Ferdinand Aemmer-Girod, Maschinenfabrikant, von Beatenberg (Bern), in Basel; Niklaus Emil Strüblin-Aemmer, Kaufmann, von und in Basel; Eduard Aemmer, Ingenieur, von Beatenberg (Bern), in Madrid (Spanien).

Musikverlag. — 15. Juli. Dr. Christoph Bernoulli, von und in Basel, und Dr. Robert Sondheimer, bayrischer Staatsangehöriger, in Berlin, haben unter der Firma **Bernoulli & Cie.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juli 1922 beginnt. Musikverlag. Holbeinstrasse 69.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1922. 14. Juli. Aktiengesellschaft **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1922, Seite 878). Die Unterschrift des Ulrich Seiler als Prokurist der Zweigniederlassung Schaffhausen ist erloschen.

14. Juli. Dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **A.-G. für Elektrische Unternehmungen Schaffhausen**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 28. Februar 1921, Seite 434), gehören, ausser dem zeichnungsberechtigten Präsidenten und Delegierten Ernst Schmidheiny, Industrieller, von Balgach, in Heerbrugg (St. Gallen), noch an: Dr. Max Kolb, Rechtsanwalt, von Güttingen (Thurgau), in Zürich 1, und Anton Kuster, Bankier, von Altstätten (St. Gallen), in Turin (Italien).

15. Juli. Aktiengesellschaft **A.-G. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen**, in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 6. Januar 1921, Seite 86). Dem Verwaltungsrat gehören, ausser dem bereits eingetragenen zeichnungsberechtigten Präsidenten, Jakob Schmidheiny, Ingenieur, von Balgach (St. Gallen), in Heerbrugg (St. Gallen), noch an: Adolf Angst, Privatier, von Wll (Zürich); Eugen Frey, Ingenieur, von Schaffhausen; Dr. Emil Walder, Bankdirektor, von St. Gallen; diese drei in Schaffhausen; Heinrich Schawwecker, Kaufmann, von Schaffhausen, in Bern; Dr. Max Wassmer, Industrieller, von Aarau, in Bremgarten bei Bern, und Theodor Schaeffe, Ingenieur, von Schaffhausen, in Thayngen, der zugleich zeichnungsberechtigter Geschäftsleiter der Gesellschaft ist.

15. Juli. Die **Oberrhein Aktiengesellschaft für Industriewerte**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 321 vom 21. Dezember 1920, Seite 2406), hat in der Generalversammlung vom 14. Juni 1922 ihre Statuten revidiert und dabei

folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Gegenstand des Unternehmens sind: a) die Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Auslande; b) alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte. Sodann hat die Generalversammlung an Stelle des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes Jakob Weber, Direktor, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Knoepfel, Direktor, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Küssnacht (Zürich), dem vom Verwaltungsrat die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft erteilt wurde. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Albert Habicht-Kolb, alt Bankdirektor, von und in Schaffhausen, Fäsenstaustrasse Nr. 30.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1922. 15. Juli. Aktiengesellschaft unter der Firma **Bad- & Schwimmanstalt in Herisau**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1913, Seite 81 und dortige Verweisungen). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Jakob Merz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Hermann Mettler, Fabrikant, von Herisau, Präsident; Ernst Gähler, Appreteur, von Herisau, Vizepräsident; Jakob Hartmann, Wirt und Bäcker, von Mogselsberg (St. Gallen), Kassier; Paul Alder, Kaufmann, von Herisau, Aktuar, und Louis Lobeck, Architekt, von Herisau, Beisitzer; alle in Herisau wohnhaft. Der Präsident und der Kassier führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

15. Juli. Aktiengesellschaft unter der Firma **Elektra Lachen-Walzenhausen**, mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 4. Mai 1908, Seite 795). Der Verwaltungsrat setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Johannes Rohner, Zwirner, von Walzenhausen, Präsident; Jakob Hohl, Bäcker, von Wolfhalden, Aktuar; Albin Sturzenegger, Spezereihändler, von Walzenhausen, Kassier; alle drei in Walzenhausen wohnhaft.

15. Mai. Aktiengesellschaft unter der Firma **Gaswerk Herisau A.-G.**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 23. Januar 1916, Seite 140 und dortige Verweisungen). Der Verwaltungsrat setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Emil Tanner-Fritsch, Kaufmann, von Herisau, Präsident; Johann Conrad Alder, Privatier, von Herisau, Vizepräsident; Dr. Johannes Baumann, Landammann, von Herisau; Hermann Müller, Kaufmann, von Dübendorf (Zürich), und Dr. Carl Meyer, Advokat, von Herisau; alle in Herisau wohnhaft.

15. Juli. Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. Textil Herisau**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 77 vom 22. März 1921, Seite 495 und dortige Verweisungen). Der Verwaltungsrat setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Hans Ruckstuhl, Präsident; Otto Lobeck, Vizepräsident, und Adolf Eitel, weiteres Mitglied; alle drei Kaufleute, von und wohnhaft in Herisau.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1922. 14. Juli. **Konsumverein Bazenhaid**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bazenhaid (S. H. A. B. Nr. 308 vom 15. Dezember 1911, Seite 2070). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Jacob Kuradi, Kaufmann, von Nesslau, Präsident (hisher); Johann Grämiger, Kaufmann, von Kirchberg, Vizepräsident; Josef Hiltner, Sticker, von Bütschwil, Aktuar (bisher Aktuar-Stellvertreter); Johann Wehrli, Kaufmann, von Zuzwil, Aktuar-Stellvertreter, und Konrad Wartenweiler, Sticker, von Neukirch a. d. Thur; alle in Bazenhaid. Die Unterschriften von Wilhelm Baumgartner und Albert Rüttsche sind erloschen.

14. Juli. **Maschinenfabrik Rapperswil A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 93 vom 14. April 1921, Seite 751). Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Rebsamen ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen.

14. Juli. **Weberei Azmoos**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Azmoos, Gemeinde Warten (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1922, Seite 287). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Alfred Blumer, Fabrikant, von und in Engi (Glarus), Präsident; Jean Fritz Blumer, Fabrikdirektor, von und in Engi (Glarus), und Heinrich Anderegg, Fabrikdirektor, von Wattwil, in Azmoos. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Blumer. Die Unterschriften von Carl Wilhelm Breimaier und Heinrich Anderegg sind erloschen.

14. Juli. **Beton-Schleuderwerke A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Schermerikon (S. H. A. B. Nr. 239 vom 18. September 1920, Seite 1787). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Dr. Robert Schöpfer, Regierungsrat, von und in Solothurn; Fritz Moser, Ingenieur, von Burgdorf, in Zollikon; Dr. Samuel Ankersmith, Ingenieur, von und in Solothurn, und Otto Spillmann, Chemiker, von und in Solothurn.

**Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt**. — 14. Juli. Die Firma **L. Richli-Schmid**, Färberei und chemische Waschanstalt, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 20. April 1918, Seite 649), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Hermann Richli-Schmid» übernommen.

Inhaber der Firma **Hermann Richli-Schmid**, in St. Gallen, ist Hermann Richli-Schmid, von Hergiswil (Luzern), in St. Gallen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «L. Richli-Schmid». Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt, Moosrückstrasse Nr. 9 h.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 14. Juli. Die Aktiengesellschaft **Chur-Arosa-Bahn**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1916, Seite 1562), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Juni 1921 die Statuten revidiert. Mit Bezug auf die publizierten Tatsachen sind keine Änderungen zu verzeichnen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Nat.-Rat Anton Caffisch, Landwirt, von und in Flerden; Vizepräsident: Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufenen, in Chur; weitere Mitglieder: Joseph Schütter, Stadtrat, von Vilters, in Chur; Nat.-Rat Eduard Walsler, Regierungsrat, von Seewis i. P., in Chur; Dr. Georg Willi, Regierungsrat, von Ems, in Chur; Dr. Georg Hartmann, Stadtpräsident, von Schiers, in Chur; Christian Bärtsch, Kupferschmied, von und in Chur; Dr. Alois Brügger, Advokat, von Churwalden, in Chur; Hermann Bernet, Advokat, von Gommiswald, in Arosa; Luzius Brunold, Landwirt, von und in Arosa; Michel Hold, Kaufmann, von und in Arosa; Hans Brunold, Landwirt, von und in Peist; Gustav Bener, Ingenieur, von und in Chur; Dr. Albert Pedolin, Arzt, von Chur, in Arosa; August Henne, Forstinspektor, von Chur, in Bern; Martin Christoffel, Kaufmann, von Trins und Chur, in Chur, und Georg Mattli-Trepp, Lehrer, von und in Langwies. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Buchhalter Sebastian Profanter, von Castiel, in Chur. Die Unterschrift Gustav Bener ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1922. 10. Juli. Unter dem Namen **Pensions- & Notstandsfonds der Arbeiter der ehemals Bächtold'schen Maschinenfabrik (Bächtoldstiftung)** besteht eine Stiftung der Firma «Bächtold & Co.», Steckhorn, gemäss Art. 80 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches, mit Sitz in Steckhorn. Die Stiftungsurkunde datiert vom 21. Juni 1922. Die Stiftung bezweckt in erster Linie, die Arbeiter der ehemals Bächtold'schen Maschinenfabrik in Steckhorn gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Arbeitslosigkeit zu sichern

und auch sonst in jeder geeigneten Weise deren Wohlfahrt zu fördern. Aus dem Stiftungsfonds oder dessen Erträgen dürfen keinerlei Zahlungen bestritten werden, zu denen die Stifterin resp. deren Rechtsnachfolger durch die gegenwärtige oder zukünftige eidgenössische oder kantonale Gesetzgebung verpflichtet wird. Das Stiftungskapital darf nur in Ausnahmefällen und nur im Einverständnis mit der Stifterin, resp. deren Rechtsnachfolgern, das heisst den jeweiligen Geschäftsinhabern, angegriffen werden. Der jeweiligen Geschäftsinhaber bleibt das Recht gewahrt, das Stiftungskapital für die gesetzlichen Beiträge an die Arbeitslosenunterstützung zu verwenden. Die Stiftung folgt im Falle der Firmänderung oder des Uebergangs des Geschäftes an einen Rechtsnachfolger der neuen Firma als ihr angegliederte Wohlfahrts-Einrichtung. Bei Auflösung der Firma des Geschäftsinhabers wird, ausgenommen im Falle des § 9 der Statuten, auch die Stiftung aufgelöst. Das in diesem Falle bei der Auflösung vorhandene Stiftungsvermögen ist ausschliesslich im Interesse der im Momente der Auflösung vorhandenen stiftungsberechtigten Personen zu verwenden. Die Modalitäten der Verteilung bestimmt der im Zeitpunkt der Auflösung bestehende Stiftungsrat. Das Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterin, resp. die jeweilige Geschäftsinhaberin als Rechtsnachfolgerin der Stifterin, und das dritte durch die stiftungsberechtigte Arbeiterschaft gewählt werden. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen und ist zu allen nach Gesetz und Statuten im Interesse der Stiftung erforderlichen Rechtshandlungen ermächtigt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung wird durch je zwei Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv geführt. Der Stiftungsrat besteht zurzeit aus: Arthur Rieter, Industrieller, von Winterthur, in Steckhorn; Walter Baer, Prokurist, von Zürich, in Salenstein, und Konrad Hausmann, Holzer, von und in Steckhorn.

**Kolonialwaren**. — 10. Juli. Inhaber der Firma **Jakob Schoch-Grob**, in Kreuzlingen, ist Jakob Schoch-Grob, von Winterthur, in Kurzriekenbach, und erteilt Prokura an Julius Schaufelberger, von Winterthur, in Kreuzlingen. Kolonialwaren.

11. Juli. **Bauten- & Grundstück-Genossenschaft (Immobilien-Genossenschaft Zürich)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1914, Seite 1894; Nr. 29 vom 5. Februar 1919, Seite 178; Nr. 167 vom 14. Juli 1919, Seite 1246, und Nr. 23 vom 27. Januar 1920, Seite 156). Die Unterschrift des Jakob Weber-Schurter, Direktor, ist zufolge Todes erloschen. Die bisherigen beiden Vorstandsmitglieder Vizedirektor Dr. jur. Willy Schulthess, von Zürich, in Zollikon, und Filialdirektor Hermann Felix, von Braunau, in Frauenfeld, sind zu Direktoren der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt ernannt worden. In deren Unterschriftführung ist keine Änderung eingetreten.

13. Juli. **Käsereigesellschaft Ergeten**, in Ergeten-Gottshaus (S. H. A. B. Nr. 332 vom 24. Oktober 1899, Seite 1338). In der Generalversammlung vom 4. März 1922 haben die Genossenschafter ihre Statuten abgeändert und dabei folgende Änderungen vorgenommen: Die Gesellschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Gewinnung von Molkeerzeugnissen, sei es durch Selbstbetrieb der Käserei oder durch Verkauf der Milch an einen Käser. Die Aufnahme von Mitgliedern erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Ueber allfällig zu entrichtendes Eintrittsgeld beschliesst die Genossenschaftsversammlung. Bei Handänderung im Liegenschaftsbesitz, sei es durch Kauf oder Erbe, gehen Rechte und Pflichten ohne weiteres an den Rechtsnachfolger über. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt nach vorausgegangenem schriftlicher halbjähriger Kündigung und durch Ausschluss. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder bzw. deren Erben verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Austrittsschuldigung infolge Kündigung oder Ausschluss wird durch jeweiligen Genossenschaftsbeschluss festgesetzt. Hierbei ist die Grösse der Liegenschaft (urbaren Boden), sowie die Höhe der bestehenden Aktiven und Passiven der Gesellschaft massgebend. Jedes Mitglied ist verpflichtet, je nach Grösse und Ertrag seiner Liegenschaft Kühe zu halten und die Milch, welche nicht für den eigenen Hausbedarf und zur Viehzucht benötigt wird, in die Käserei zu liefern, sowie zur Entrichtung eines von der Genossenschaftsversammlung alljährlich zu beschliessenden Beitrages zur Deckung von Defiziten oder zur Amortisation der Passiven, wobei die Berechnung nach der urbaren Fläche der Liegenschaft stattfindet. Bei Verkauf von Heu und Emd an Nichtmitglieder ist eine Abgabe von 1 Fr. per 100 kg zu entrichten und bei Verkauf von Kulturboden an Nichtmitglieder 200 Fr. pro Juchart zu bezahlen. Die übrigen publizierten Bestimmungen haben eine Änderung nicht erfahren.

**Fergerei für Hand- und Schifflistickerei**. — 14. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Hofmann & Co.**, Fergerei für Hand- und Schifflistickerei, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 149 vom 12. Juni 1920, Seite 1107), ist der Kommanditär Bernhard Zoller infolge Todes ausgeschieden und dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 5000 erloschen; in dieselbe ist als Kommanditärin mit dem Betrage von zweitausend Franken (Fr. 2000) eingetreten die Ehefrau Hedy Hofmann-Schaffert, von und in Arbon. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Josef Wilhelm Hofmann ist nunmehr Bürger von Arbon.

**Wollwaren**. — 15. Juli. Die Firma **David Wieler**, Wollwaren, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 317 vom 27. Dezember 1911, Seite 2133), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

1922. 14 luglio. L'amministrazione dell' Ospizio della Beatissima Vergine di Fondazione Turconi, dotazione di uno spedale per la cura degli ammalati appartenenti a famiglie povere, in Mendrisio (F. u. s. d. c. del 5 agosto 1921, n° 193, pag. 1574), notifica: «Che per il periodo 6 luglio 1922, 30 giugno 1923, la presidenza del consiglio viene assunta da Rinaldo Borella, commissario di governo, da ed in Mendrisio. Che la firma sociale spetta, come già precedentemente, al presidente o ad un membro del consiglio d'amministrazione col segretario, oppure ad un membro con un altro membro del consiglio stesso. Il consiglio d'amministrazione resta così composto: Rinaldo Borella fu Francesco, commissario di governo, presidente; Antonio Cattaneo fu Francesco, dottore in legge, membro; Siro Mantegazza fu Giuseppe, avvocato, membro, e Nicola Torriani fu Giuseppe, impiegato, segretario; tutti da e domiciliati in Mendrisio.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Moudon

15 juillet. Moulin agricole de Bressonnaz, société coopérative ayant son siège à Bressonnaz (Moudon) (F. o. s. d. c. des 27 mai 1902, page 810, et 28 juillet 1914, page 1311). La direction a été renouvelée par l'assemblée générale du 5 juin 1922 comme suit: Président: Auguste Thoney, de Vuillens, y domicilié, agriculteur (déjà inscrit); vice-président: Adolphe Vuagniaux, de Vucherens, y domicilié, agriculteur (déjà inscrit); secrétaire: Philippe Jordan, de Carrouge (Vaud), y domicilié, agriculteur; autres membres: Louis Richoz, de Vauderens, y domicilié, juge de paix (déjà inscrit); Joseph Deschenaux, d'Ursy, y domicilié (déjà inscrit); Louis Demierre, de Montet (Rue), y domicilié, agriculteur, et Edmond Dutoit, de Chavannes (Moudon), y domicilié, agriculteur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Literarisches und künstlerisches Eigentum**  
Propriété littéraire et artistique — Proprietà letteraria ed artisticaVom 1. April bis 30. Juni 1922 vollzogene Eintragungen  
Enregistrements effectués du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1922  
Iscrizioni effettuate dal 1<sup>o</sup> aprile al 30 giugno 1922

## a) Obligatorische Eintragungen

## a) Enregistrements obligatoires — a) Iscrizioni obbligatorie

- Nr. 5765. Taschenkalender für schweizerische Wehrmänner 1922, von der Huber & Co., Frauenfeld; daselbst am 17. Januar 1922 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.
- Nr. 5766. 50 Modèles de décors artistiques, Reproductions photographiques forme ronde, par Huguenin frères & Co., Fabrique Niel, Le Locle; y publiés le 31 mars 1922 et déposés par les mêmes.
- Nr. 5767. 36 Modèles de décors artistiques, Reproductions photographiques forme ronde, par Huguenin frères & Co., Fabrique Niel, Le Locle; y publiés le 31 mars 1922 et déposés par les mêmes.
- Nr. 5768. «Mes Recettes», 1 Broschüre von der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln Kempttal; daselbst am 1. Mai 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5769. 6 planches Paysages à l'aquarelle, lithographies en couleurs d'après les originaux à l'aquarelle de E. Leteurtre, par Stehli Frères, Zurich; y publiées le 1<sup>er</sup> avril 1922 et déposées par les mêmes.
- Nr. 5770. 6 planches Paysages à l'aquarelle, lithographies en couleurs d'après les originaux à l'aquarelle de E. Leteurtre, par Stehli Frères, Zurich; y publiées le 1<sup>er</sup> avril 1922 et déposées par les mêmes.
- Nr. 5771. «160 Recettes simples pour le ménage», 1 Broschüre von der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln Kempttal; daselbst am 5. Mai 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5772. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5773. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5774. 7 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5775. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5776. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5777. 6 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5778. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5779. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5780. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Wehrli A.-G., Kilchberg; daselbst am 1. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5781. Karte mit Darstellung der besonderen Bestimmungen über den Automobilverkehr in der Schweiz. Eigentümerin: Schweiz. Eidgenossenschaft. Urheberin: Eidg. Landestopographie, Bern. Verlegerin: Eidg. Justiz- und Polizeidepartement, Bern; daselbst am 1. Mai 1922 erschienen.
- Nr. 5782. Topographischer Atlas der Schweiz, genannt Siegfriedatlas. Aus Einzelblättern zusammengesetzte Ueberdrücke. Eigentümerin: Schweiz. Eidgenossenschaft. Urheberin und Verlegerin: Eidg. Landestopographie, Bern; daselbst am 28. März 1922 erschienen.
- Nr. 5783. Topographischer Atlas der Schweiz, genannt Siegfriedatlas. Nachgetragene Ausgaben. Eigentümerin: Schweiz. Eidgenossenschaft. Urheberin und Verlegerin: Eidg. Landestopographie, Bern; daselbst am 29. April 1922 erschienen.
- Nr. 5784. Katalog, von der A. Koenig & Cie., Zürich; daselbst am 1. Juni 1922 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.
- Nr. 5785. «Briefe zweier Pensionsfreundinnen», 1 Broschüre von der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln Kempttal; daselbst am 12. Juni 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5786. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 18. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5787. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 26. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5788. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 30. April 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5789. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 2. Mai 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5790. 50 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 5. Mai 1922 von derselben herausgegeben.
- Nr. 5791. 38 Photographien aus der Schweiz, von der Photoglob Co., Zürich; daselbst am 1. Juni 1922 von derselben herausgegeben.

## b) Fakultative Eintragungen

## b) Enregistrements facultatifs — b) Iscrizioni facoltative

- Nr. 1892. «Marienlob», 1 Lied, 4-Z stimmige Komposition für gemischten Chor (Blattparitur), von Jos. Furrer, Olten; daselbst am 10. Juli 1921 erschienen, von demselben herausgegeben und deponiert.
- Nr. 1893. Zeichnung für Spielkartenpackungen. Eigentümer und Urheber: Heinrich Julius Müller, Schaffhausen. Verleger: J. Müller & Cie., Schaffhausen; daselbst am 16. Dezember 1921 erschienen und von Heinrich Julius Müller, Schaffhausen, deponiert.
- Nr. 1894. Zeichnung für Spielkartenpackungen. Eigentümer und Urheber: Heinrich Julius Müller, Schaffhausen. Verleger: J. Müller & Cie., Schaffhausen; daselbst am 16. Dezember 1921 erschienen und von Heinrich Julius Müller, Schaffhausen, deponiert.
- Nr. 1895. Eine Serie von 3 Zeichnungen für Rückseitendekoration von Karten. Eigentümer und Urheber: Heinrich Julius Müller, Schaffhausen. Verleger: J. Müller & Cie., Schaffhausen; daselbst am 16. Dezember 1921 erschienen und von Heinrich Julius Müller, Schaffhausen, deponiert.
- Nr. 1896. Eine Serie von 16 Zeichnungen für Spielkarten. Eigentümer und Urheber: Heinrich Julius Müller, Schaffhausen. Verleger: J. Müller & Cie., Schaffhausen; daselbst am 16. Dezember 1921 erschienen und von Heinrich Julius Müller, Schaffhausen, deponiert.
- Nr. 1897. Eine Serie von 36 Zeichnungen für Spielkarten. Eigentümer und Urheber: Heinrich Julius Müller, Schaffhausen. Verleger: J. Müller & Cie., Schaffhausen; daselbst am 16. Dezember 1921 erschienen und von Heinrich Julius Müller, Schaffhausen, deponiert.

Nr. 1898. «Briquet Automatique «Thorens», Catalogue contenant la reproduction graphique de divers modèles de briquets, érin, emballage, pièces détachées, etc. Propriétaire et auteur: Hermann Thorens, Ste-Croix. Editeurs: Haefell et Cie, la Chaux-de-Fonds. Publié à Ste-Croix en juin 1922 et déposé par Hermann Thorens, Ste-Croix.

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 52031. — 8. Juni 1922, 8 Uhr.

A. Türlér & Co., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Uhren.



Nr. 52032. — 17. Juni 1922, 12 Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
Olten (Schweiz).

Seifen aller Art und andere Waschmittel, Parfümerieartikel, Desinfektions-, Putz- und Poliermittel.

**Luce**

Nr. 52033. — 8. Juni 1922, 12 Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
Olten (Schweiz).

Seifen und andere Waschmittel.

**Seifenschnee**

Nr. 52034. — 9. Juni 1922, 8 Uhr.

Favre & Cie., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Asphaltisolierstoff, Isolierpapier, Asphaltzement.

**EWIGO**

Nr. 52035. — 9. Juni 1922, 8 Uhr.

Albert Munz, Fabrikation,  
Flawil (Schweiz).

Schokolade- und Konfiseriewaren aller Art.



(Erneuerung mit abgeänderter Produktenangabe der Nr. 14135).

N° 52036. — 9 juin 1922, 17 h.

Julia Jeanne Merminod, fabrication,  
Lausanne (Suisse).

Ceinture gardienne pour bébés et articles sanitaires.

**Sans Souci**

N° 52037. — 10 juin 1922, 8 h.

Joseph Bancroft & Sons Company, fabrication et commerce,  
Wilmington (E.-U. d'Amérique).

Tissus de coton en pièces.

**BASCO**

N° 52038. — 12 juin 1922, 8 h.

Ernemann-Werke A.-G., Fabrikation,  
Dresden (Deutschland).

Kinematographen und deren Zubehörteile (mit Ausnahme elektrischer Lampen).

**Imperator**

N° 52039. — 13 juin 1922, 16 h.

Ormond, fabrication,  
Vevey (Suisse).

Tabac à fumer.



N° 52040. — 13 juin 1922, 16 h.

Ormond, fabrication,  
Vevey (Suisse).

Tabac à fumer.



Nr. 52041. — 15. Juni 1922, 8 Uhr.

Stickelberger & Co., Chemische Fabrik, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, Arzneimittel,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Gummi und Waren daraus, Gummi-  
ersatzstoffe.*Lysogène*

N° 52042. — 15 juin 1922, 8 h.

Lydia Lüscher, fabrication,  
Lausanne (Suisse).

Produits hygiéniques et pharmaceutiques.

**FRESA**

N° 52043. — 15 juin 1922, 8 h.

R. Vogt & Cie., fabrication et commerce,  
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et emballages.

**VOGT**

N° 52044. — 15 juin 1922, 8 h.

R. Vogt & Cie., fabrication et commerce,  
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres et emballages.

**VEGA**

Nr. 52045. — 16. Juni 1922, 8 Uhr.

Mario Michels, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).Lichtempfindliche Lösungen zur Herstellung von Photographien usw.  
verschiedener Tönung.

  
**ZERBION**
N° 52046. — 16 juin 1922, 8 h.  
(Fabrique Ebel) Blum et Co. fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**SOURYA**

Nr. 52047. — 16. Juni 1922, 8 Uhr.

Julius Will-Preis, Fabrikation,  
Binningen (Schweiz).

Photographische Entwickler und photographische Präparate.

**Yggdrasin**

Nr. 52048. — 16. Juni 1922, 8 Uhr.

Julius Will-Preis, Fabrikation,  
Binningen (Schweiz).

Sauerstoff-, Nähr- und kosmetische Präparate.

**Nitrozon**

Nr. 52049. — 17. Juni 1922, 8 Uhr.

Sam. Vollenweider, Fabrikation,  
Horgen (Schweiz).

Webeblattzähne.



Nr. 52050. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.

Essig- & Senffabrik Bern, A. G. (Fabrique de vinaigre et de  
moutarde Berne S. A.), Fabrikation und Handel,  
Bern-Bümpliz (Schweiz).Senf-Fabrikate, Cornichons, Cápres, Ochsenmaulsalat, Oliven, Champignons,  
Oel, in Essig eingemachte Gemüse.

Nr. 52051. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.

Essig- & Senffabrik Bern, A. G. (Fabrique de vinaigre et de  
moutarde Berne S. A.), Fabrikation und Handel,  
Bern-Bümpliz (Schweiz).Senf-Fabrikate, Cornichons, Cápres, Ochsenmaulsalat, Oliven, Champignons,  
Oel, in Essig eingemachte Gemüse.



**Aufhebung der Notverordnung vom 25. Februar 1919 über die Versorgung des Landes mit Sodaprodukten**

(Bundesratsbeschluss vom 14. Juli 1922.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf Abschnitt II, Absatz 1, des Bundesbeschlusses vom 3. April 1919 betreffend die Beschränkung der ausserordentlichen Vollmachten des Bundesrates<sup>1)</sup>,

beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 25. Februar 1919<sup>2)</sup> betreffend die Versorgung des Landes mit Sodaprodukten wird auf den 31. Juli 1922 aufgehoben.

Die Einfuhr von kristallisierter Soda (Zolltarifnummer 1040) wird in dessen bis Ende dieses Jahres von der Einholung einer Bewilligung abhängig gemacht. Die Behandlung der Einfuhrgesuche wird der Sektion für Ein- und Ausfuhr des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements übertragen.

Art. 2. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird mit dem Vollzug dieses Bundesratsbeschlusses beauftragt und ist ermächtigt, die Einfuhr von kristallisierter Soda eventuell schon auf einen früheren Zeitpunkt freizugeben.

<sup>1)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 255.

<sup>2)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 165.

**Abrogation de l'arrêté extraordinaire du 25 février 1919 sur le ravitaillement du pays en produits de la soude**

(Arrêté du Conseil fédéral du 14 juillet 1922.)

Le Conseil fédéral suisse, se fondant sur le § II, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 3 avril 1919 limitant les pouvoirs extraordinaires du Conseil fédéral<sup>1)</sup>,

<sup>1)</sup> Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 255.

arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral concernant le ravitaillement du pays en produits de la soude, du 25 février 1919<sup>2)</sup>, est abrogé à partir du 31 juillet 1922.

Toutefois, l'importation de la soude cristallisée (n° 1040 du tarif douanier) demeure subordonnée, jusqu'à la fin de cette année, à une autorisation spéciale délivrée par le service de l'importation et de l'exportation du Département fédéral de l'économie publique.

Art. 2. Le Département fédéral de l'économie publique est chargé de pourvoir à l'exécution du présent arrêté et est autorisé à rétablir la libre importation de la soude cristallisée avant la fin de cette année déjà.

<sup>2)</sup> Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 165.

**Decreto del Consiglio federale**

che abroga

il decreto del Consiglio federale 25 febbraio 1919 concernente l'approvvigionamento dei prodotti della soda per il paese (Del 14 luglio 1922).

Il Consiglio federale svizzero, visto il capoverso primo del numero II del decreto federale del 3 aprile 1919 che limita i pieni poteri straordinari del Consiglio federale<sup>1)</sup>,

decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 25 febbraio 1919<sup>2)</sup> concernente l'approvvigionamento dei prodotti della soda per il paese è abrogato a contare dal 31 luglio 1922.

Tuttavia, per importare soda cristallizzata (voce 1040 della tariffa doganale) sino alla fine del corrente anno occorre un permesso d'importazione.

Il disbrigo delle domande d'importazione è affidato al Servizio dell'importazione e dell'esportazione del Dipartimento federale dell'economia pubblica.

Art. 2. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è incaricato dell'esecuzione del presente decreto ed è autorizzato a stabilire, dato il caso, ad un tempo anteriore la libera importazione della soda cristallizzata.

<sup>1)</sup> Vedi Raccolta ufficiale, vol. XXXV, pag. 345.

<sup>2)</sup> Vedi Raccolta ufficiale, vol. XXXV, pag. 217.

**Société de l'Industrie Electrique et Chimique à Genève**

Actif		Bilan au 31 mars 1922		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Mobilier . . . . .	1	—	Capital . . . . .	3,375,000	—
Participations . . . . .	1	—	Réserve légale . . . . .	538,594	72
Nouveaux Procédés . . . . .	2	—	Réserve spéciale . . . . .	760,000	—
Titres divers . . . . .	1,117,510	22	Fonds de secours . . . . .	10,416	34
Caisse . . . . .	437	—	Provisions pour impôts . . . . .	98,180	90
Banquiers . . . . .	5,987,468	27	Créditeurs . . . . .	939,364	54
Débiteurs divers . . . . .	457,859	82	Profits et pertes:		
			Solde ancien . . . . .	936,903	40
			Bénéfice de 1921/1922 . . . . .	906,819	41
(A. G. 151)				7,563,279	31
	7,563,279	31			
Débit		Compte de profits et pertes au 31 mars 1922		Crédit	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux . . . . .	93,885	34	Solde de l'exercice 1920/1921 . . . . .	936,903	40
Amortissements . . . . .	13,274	99	Intérêts . . . . .	328,893	74
Solde . . . . .	1,843,722	81	Vente de marque et procédés . . . . .	407,500	—
			Divers . . . . .	277,586	—
	1,950,883	14		1,950,883	14

**Société anonyme des Chaux et Ciments de Baulmes**

Actif		Bilan au 31 décembre 1921 (Approuvé par l'assemblée générale du 22 juin 1922.)		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Usines de Baulmes: Terrains, constructions, machines, voie industrielle et divers . . . . .	1,159,500	—	Capital-actions . . . . .	1,200,000	—
Usine de Vouvry: Terrains, constructions, machines, outillage et divers . . . . .	630,300	—	Capital-obligations . . . . .	480,000	—
Débiteurs . . . . .	272,472	08	Fonds de réserve . . . . .	45,000	—
Titres . . . . .	58,170	—	Créanciers . . . . .	401,142	13
Caisses . . . . .	6,981	74	Profits et pertes . . . . .	1,281	69
	2,127,423	82	(A. G. 152)		
				2,127,423	82
Recettes		Compte de Profits et pertes au 31 décembre 1921		Dépenses	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde ancien . . . . .	346	27	Frais généraux et intérêts . . . . .	113,752	58
Recettes diverses . . . . .	231,423	90	Amortissements . . . . .	116,735	90
			Report à nouveau . . . . .	1,281	69
	231,770	17		231,770	17

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Schweizerisch-kanadischer Handelsverkehr**

(Bericht des schweizerischen Generalkonsulates in Montreal vom 16. Juni 1922.)

Das kanadische Finanzjahr schliesst mit Ende März ab, und die jetzt veröffentlichten Handelsstatistiken für die Zeit vom 1. April 1921 bis 31. März 1922 erlauben einen Vergleich mit den schweizerischen über das Kalenderjahr 1921 und zu prüfen, wie sich der gegenseitige Handelsverkehr im verflossenen Jahr gestaltet hat.

**1. Vergleich der beidseitigen Statistiken.**

	Schweiz. Statistik	Kanad. Statistik
	Fr.	\$
Ausfuhr nach Kanada . . . . .	43,145,000 = 8,629,000	8,671,608
Einfuhr von Kanada . . . . .	43,705,000 = 8,741,000	345,626

Der Wert der schweizerischen Ausfuhr nach Kanada kommt somit dem kanadischen Einfuhrwerte sehr nahe, woraus u. a. zu schliessen ist, dass wir nunmehr direkt nach Kanada exportieren und nicht mehr via England oder die Vereinigten Staaten, wie dies früher der Fall gewesen ist. Der Vergleich der gegenseitigen Statistiken für die Jahre 1912, 1913 und 1914 zeigt z. B., dass der Wert unserer Ausfuhr nach Kanada jeweils um ca. 10 Millionen Franken höher ist als der entsprechende Einfuhrwert in den kanadischen Statistiken. Der direkte Handelsverkehr garantiert nicht nur mehr Stabilität, sondern wird auch von den kanadischen Importeuren heute, im eigenen Interesse, gewünscht. Er hatte auch zur Folge, dass der schweizerische Exporteur den

kanadischen Markt genauer untersuchte, was für unsern Absatz eine deutlich erkennbare Wirkung gehabt hat. Der kanadische Handelskommissär, der für die Schweiz zuständig ist, äussert sich in seiner Veröffentlichung «Trading with Switzerland» in diesem Zusammenhang wie folgt:

«The point to be kept in mind is that Swiss exporters and industrialists have not been sleeping the last seven years like Rip van Winkle, but have been pushing Swiss manufacturing and export trade, and the corollary to be drawn by ourselves is that possibly we could be a little more active in working up our end of Swiss-Canadian trade.»

Der von uns angegebene Wert der schweizerischen Einfuhr von Kanada stimmt, wie obige Zahlen zeigen, in keiner Weise mit dem Werte der kanadischen Ausfuhr nach der Schweiz überein. Dies ist ein Punkt, auf den das schweizerische Generalkonsulat immer wieder hingewiesen hat, denn es ist nur billig, dass wir für unsere Käufe in Kanada auch den entsprechenden Kredit erhalten. Unsere Getreidekäufe in Kanada sind seit Jahren ganz beträchtliche. Vom August 1914 bis März 1918 z. B. betrug sie etwas über 20 Millionen Dollars, welche in der kanadischen Statistik nicht figurieren, weil die Verschiffungen nicht direkt von Kanada, sondern via Vereinigte Staaten gemacht wurden. Es scheint, dass auch heute noch nicht direkt, sondern nur indirekt kanadisches Getreide gekauft wird, trotzdem die schweizerische Statistik allmählich ein deutlicheres Bild davon gibt, was aus Kanada bezogen wird. Die Bilanz des schweizerisch-kanadischen Handels für 1921

schliesst, nach der schweizerischen Statistik wenigstens, zum ersten Male zugunsten Kanadas ab.

Die Erkenntnis, dass wir bessere Käufer in Kanada sind, als die offizielle Statistik hier zeigt, bricht sich allmählich Bahn. So weist der obgenannte kanadische Handelskommissar auf die Erklärung des schweizerischen Generalkonsuls in bezug auf Getreidekäufe hin. Die Handelsabteilung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartementes machte auf die Tatsache aufmerksam, dass die Getreideeinfuhr der Schweiz aus den Vereinigten Staaten, die 1921 3,723,554 q netto betrug mit einem Werte von 188,9 Millionen Franken, sozusagen ganz als Einfuhr aus Kanada zu buchen ist. Die «Financial Post», Toronto, vom 9. Juni, welche auf eine entsprechende Erklärung des schweizerischen Generalkonsuls in Kanada verweist, bemerkt hierzu: «This places Switzerland in a more correct and much more favorable light as a customer of this country.»

**2. Schweizerisch-kanadischer Handel im Vergleich zum Gesamthandel der Schweiz und Kanadas.** Die Bedeutung dieses Handels liegt in seinem Verhältnis zum Gesamthandel.

Für uns steht die Ausfuhr nach Kanada mit 43,1 Millionen Franken an 11. Stelle nach unsern Hauptabsatzgebieten (Vereinigte Staaten, England, Frankreich, Deutschland, Oesterreich, Italien, Spanien, Niederlande und Belgien), im Vorjahre an 8. Stelle nach den Vereinigten Staaten und den europäischen Hauptabsatzgebieten, doch vor Belgien und den Niederlanden. Die wirtschaftliche Depression in Kanada und die Krisis unsres Exportes im allgemeinen haben unsere Ausfuhr nach Kanada auf eine harte Probe gestellt.

In Kanada kommt die Schweiz mit einem Einfuhrwerte von 8,6 Millionen Dollars als Einfuhrland an vierter Stelle nach den Vereinigten Staaten (Totalimport 516 Millionen Dollars), dem Britischen Reiche (149 Mill.), Frankreich (13,5 Mill.), Kuba (13 Mill.) und hat somit denselben Rang wie im Jahre 1920, trotz des Rückganges im Werte. Denn auch der Totalimport in Kanada ist stark zurückgegangen (von 2,4 Milliarden Dollars auf 1,5 Milliarden).

Die Einfuhr aus Kanada kann, wie oben erklärt ist, nur nach der schweizerischen Statistik beurteilt werden. Mit einem Einfuhrwert von 43,7 Millionen Franken trat Kanada im vergangenen Jahr deutlicher als bis dahin als Bezugsquelle hervor. Als solche steht Kanada an 14. Stelle (1920 an 20. Stelle). Wenn wir noch die über Amerika uns zugegangene Getreideeinfuhr (der grösste Teil von ca. 189 Millionen Franken) in Betracht ziehen, so stellt sich Kanada für uns als eine der Hauptbezugsquellen dar, deren Lieferungen an die Schweiz im Werte ungefähr denjenigen von England gleichkommen und somit tatsächlich an 5. oder 6. Stelle ständen.

Kanada lieferte uns 1921 hauptsächlich Weizen (32,5 Millionen Franken), Hafer (5,3), Schlachtochsen (3,6), Asbest und Mica (0,9), ferner Zucker (0,4), Gefrierfleisch (0,2), konservierte Fische (0,2), kleinere Quantitäten Gerste, Mais, Käse, Konserven und etwas Kalbsleder.

**3. Struktur des schweizerischen Exportes nach Kanada.** Unsere Betrachtung ist auf die schweizerische Statistik basiert, hingegen ist, soweit dies möglich ist, die entsprechende Position der kanadischen Statistik beigefügt; letztere gibt für das vergangene Finanzjahr ein zuverlässigeres Bild der wirklichen Herkunft der Waren als dies früher der Fall gewesen ist, solange ein Teil der importierten Waren nicht dem Ursprungslande, sondern dem Lande, aus dem sie verschifft wurden, zugeschrieben worden waren.

Unter den Esswaren finden wir erfreulicherweise, dass der Export von Schokolade zum ersten Male wieder seit 1916 eingesetzt hat. Vor dem Kriege war Kanada ein gutes Absatzgebiet gewesen (1913 mit 2646 q = 865,000 Fr.). Im Jahre 1921 wurden 343 q mit einem Werte von 190,000 Fr. ausgeführt, was der kanadischen Einfuhrziffer von \$ 41,586 (£ 78,861) sehr nahe kommt. Es wird allerdings noch grosser Anstrengungen und weiterer Preisreduktionen bedürfen, bevor dieser Artikel wieder bleibenden Fuss fassen kann. Es darf nicht vergessen werden, dass die heimische Industrie in Kanada sich stark entwickelt hat und sich durch energische Publizität auszeichnet. Kanada führte insgesamt für \$ 118,000 Schokolade ein, davon 40 % aus den Vereinigten Staaten, 23 % aus England und den Rest aus der Schweiz.

Auch Käse hat wieder einen Teil des früheren Absatzes gefunden (288 q = Fr. 184,000 gegenüber 59 q = Fr. 18,526 im Jahre 1920). In der kanadischen Statistik ist die schweizerische Einfuhr noch unter «other countries» (\$ 30,744) erwähnt. Kanada führt total für ca. \$ 325,300 Käse ein (877,357 Pfund). Davon entfallen für \$ 226,390 auf die Vereinigten Staaten, \$ 44,418 auf Frankreich, \$ 11,944 auf Italien und \$ 11,801 auf England.

Im Kapitel Lederwaren finden sich bei uns gar keine Verzeichnungen. Doch besteht in Kanada Nachfrage für feinere Lederartikel, und eine Untersuchung, ob die schweizerischen Preise konkurrenzfähig sind, dürfte am Platze sein. Die kanadische Statistik enthält unter «boots and shoes» eine kleine schweizerische Einfuhr im Werte von \$ 6468, eine leichte Zunahme gegenüber dem Vorjahre.

Aehnliches gilt für Holzschnitzereien, die trotz aller Versuche und Anstrengungen nicht imstande gewesen sind, den kleinen Absatz während der Kriegsjahre aufrechtzuerhalten. Die kanadische Statistik enthält unter «Toys of all kinds n. o. p.» (= not otherwise provided) noch 1920/21 einen Posten von \$ 3500 schweizerischer Herkunft, der im verlossenen Finanzjahr auf \$ 88 zurückgegangen ist.

«Nicht eingerahmte Bilder» weisen gegenüber 1920 eine Zunahme von 15 q = Fr. 17,142 auf 34 q = Fr. 48,000 auf. Auf kanadischer Seite finden wir unter «Bibeln und Gebetbücher» eine schweizerische Einfuhr von \$ 7968 und unter Papierwaren n. o. p. (not otherwise provided) einen kleinen Posten von \$ 1042 schweizerischer Herkunft.

Die Ausfuhr von Textilien stellt im verlossenen Jahre 84,5 % des schweizerischen Totalexportes nach Kanada dar.

Wie zu erwarten war, ist die Ausfuhr von Seide am Stück stark gefallen (von 50,7 Millionen Franken im Jahre 1920 auf 24,2 Millionen Franken im Jahre 1921). Die Zahlen der kanadischen Statistik unter «Seidene Kravattenstoffe» (\$ 311,454) und «Seidengewebe n. o. p.» (\$ 4,123,249) stimmen bis auf 2 Millionen Franken mit unseren Ziffern überein.

Seidenbänder sind von 633 q = 12,4 Millionen Franken im Jahre 1920 auf 241 q = 3,6 Millionen Franken zurückgegangen, stehen aber immerhin noch höher als die Ausfuhr im Jahre 1919. Auch dieser Betrag stimmt mit den kanadischen Ziffern für «Bänder aller Art» = \$ 698,942, als Einfuhr aus der Schweiz, überein.

Unter Baumwollwaren (gebleichte, gefärbte und bedruckte Gewebe, Vorhänge, Plattstichstickereien) ist der Rückgang ein sehr deutlicher (von

1698 q = 12,1 Millionen Franken auf 1032 q = 6,6 Millionen Franken). Eine Ausnahme machen nur Plattstichgewebe, deren Export von 16 q auf 66 q gestiegen ist.

Die Quantität der ausgeführten Tüllstickereien nahm von 48 q auf 55 q zu, während der Wert ungefähr gleich blieb.

Kunstseide hat gute Aussicht, in Kanada Fuss zu fassen. Wir finden zum ersten Male für 1921 einen ansehnlicheren Posten für den schweizerischen Export dieses Artikels (58 q = Fr. 343,000).

Die Ausfuhr von Wollwaren, die früher immerhin noch kleinere Beträge aufwies, ist fast ganz zurückgegangen.

Strohwaren (Position 508 b und 511) konnten sich auch dieses Jahr wieder auf dem kanadischen Markte behaupten. Während 1919 nur 75 q = 0,5 Million Franken ausgeführt worden waren, zeigt 1921 eine Ausfuhr von 194 q = 1,5 Million Franken, was allerdings gegenüber 1920 einen Rückgang bedeutet. Die entsprechenden kanadischen Angaben «Tressen für Hutfabrikation» weisen nur einen Betrag von ca. \$ 147,100 auf, d. h. ungefähr die Hälfte des Wertes der schweizerischen Einfuhr. Es muss angenommen werden, dass die andere Hälfte über die Vereinigten Staaten oder England nach Kanada eingeführt worden ist.

In bezug auf Konfektion lässt sich eine starke Zunahme der Ausfuhr von Handschuhen aus Baumwolle feststellen (von 24 q = Fr. 274,000 auf 65 q = Fr. 494,000). Kanada führt insgesamt für \$ 437,000 «Handschuhe» ein, wovon England mit \$ 194,000 den Hauptanteil liefert, dann folgen die Vereinigten Staaten mit \$ 114,000, die Schweiz wie oben angegeben und Frankreich mit \$ 26,000. «Andere Länder» liefern für 14,000 Dollars Handschuhe, worunter jedenfalls Deutschland inbegriffen ist.

Die Quantität garnierter Hüte ist um ein Kleines gestiegen, der Wert aber zurückgegangen.

Die folgende Liste enthält die Ziffern über die Einfuhr schweizerischer Textilien nach der kanadischen Statistik, soweit sie oben nicht schon genannt sind:

	1921/22	Im Vergleich zu 1920/21
	(Wert in 1000 Dollars)	
Baumwollgewebe, weiss oder gebleicht . . . . .	96	+ 8
„ gedrukt, n. o. p. <sup>1)</sup> . . . . .	52	+ 20
„ gefärbt, n. o. p. . . . .	303	+ 147
Volles . . . . .	31	- 23
Stickerereien, weiss oder crème . . . . .	433	- 594
„ n. o. p. . . . .	105	+ 69
Spitzen, weiss oder crème . . . . .	244	+ 38
„ n. o. p., Spitzenkragen «Nets» . . . . .	77	- 17
Baumwoll-Unterkleider . . . . .	5	- 20
„ -Kleider n. o. p. . . . .	13	- 5
Taschentücher aus Baumwolle . . . . .	221	- 33
„ Leinen . . . . .	6	- 9
Ungefärbte Seide für Herstellung von Unterkleidern . . . . .	10	- 5 <sup>2)</sup>
Kammwolle und Serge . . . . .	12	- 19
Wirkwaren aus Wolle n. o. p. . . . .	3	- 5
Wollene Unterkleider . . . . .	6	- 10
Andere Gewebe aus Wolle und Kammwolle	34	+ 21
Vorhänge . . . . .	43	- 46
Pflsch (Seide und Baumwolle) für Hutfabrikation . . . . .	37	+ 30
Hutbänder . . . . .	9	- 21
Kragen aus Baumwolle, Leinen, Zelluloid . . . . .	25	+ 2 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> not otherwise provided = nicht besonders aufgeführt.  
<sup>2)</sup> Obwohl der Wert zurückgegangen ist, stieg die Menge um ¼.  
<sup>3)</sup> Obwohl der Wert gestiegen ist, ging die Quantität fast um ½ zurück.

Unter den Metallwaren fällt der gänzliche Ausfall des früheren Exportes von Uhrmacherwerkzeugen auf. Dagegen haben Waren aus Aluminium eine Vermehrung der Ausfuhr zu verzeichnen (von 22 q = Fr. 30,886 auf 129 q = Fr. 96,000), die in Anbetracht der kanadischen Industrie und der amerikanischen Konkurrenz ermutigend ist.

Unter der Maschinenausfuhr nach Kanada finden sich nur eine grosse Lieferung von Wasserkraftpumpen im Werte von Fr. 442,000 und eine Lieferung von Strick- und Wirkmaschinen im Werte von Fr. 4000.

Der schweizerische Uhrenexport nach Kanada wurde bereits in der «Fédération Horlogère Suisse» vom 29. März, Nr. 24, mit einem Rückgang von 46 % oder 194,000 Stücken erwähnt. Ueber die Gründe des Rückganges sowie eventuelle Mittel, denselben entgegenzutreten, sind die interessierten Kreise vom schweizerischen Generalkonsulat schon früher direkt benachrichtigt worden.

Nach der kanadischen Statistik sind aus der Schweiz eingeführt worden «Wand- und Standuhren» im Werte von \$ 3363. Die Totaleinfuhr Kanadas in diesem Artikel betrug \$ 598,000, wovon für \$ 521,000 aus den Vereinigten Staaten, \$ 20,700 aus Deutschland, \$ 16,800 von England, 4600 von Frankreich und \$ 30,600 aus andern Ländern.

Der Wert der Einfuhr von Uhren aus der Schweiz betrug \$ 95,532 von einer Totaleinfuhr von \$ 157,388, an der die Vereinigten Staaten mit \$ 56,800 teilnahmen. «Uhrenwerke» importierte Kanada für \$ 1,082,689, wovon die Schweiz für \$ 672,886 geliefert hat und die Vereinigten Staaten für \$ 401,557. «Uhrengehäuse» führte Kanada für \$ 147,557 ein, wovon für \$ 48,120 aus der Schweiz, während der grösste Teil aus den Vereinigten Staaten kommt (\$ 98,471). Der Hauptteil des Bedarfs wird jedoch von der einheimischen Industrie geliefert.

Unter dem Abschnitt «Instrumente und Apparate» sind Reisszeuge zu erwähnen, die wieder besseren Absatz fanden, während Gasmesser, Phonographen und Musikinstrumente zurückgingen.

Unter den Drogeriewaren nahm Kanada uns Pflanzenalkaloide, chemisch-pharmazeutische Präparate und Parfümieren in vermehrter Quantität ab. (Total 1920 24 q = ca. Fr. 405,000, 1921 42 q = Fr. 162,000.)

Auch die Ausfuhr der Anilinfarben nach Kanada ist gestiegen (von 392 q = Fr. 858,000 auf 430 q = Fr. 590,000). Die kanadische Statistik gibt die Einfuhr aus der Schweiz mit 117,903 Pfund = \$ 149,564 an.

Nachdem wir letztes Jahr auf die Möglichkeit hingewiesen hatten, in Kanada einen Absatz für «Glühlampen in Fassung» zu finden, stellen wir nun fest, dass 1921 zum ersten Male dieser Artikel zur Ausfuhr gekommen ist (21 q = Fr. 51,000). Es darf angenommen werden, dass sich die Ausfuhr weiter entwickeln lässt.

Die Schweiz verzeichnet schliesslich eine Ausfuhr von Tabakpfeifen, die sich seit 1920 verdoppelt hat und 1921 einen Wert von Fr. 11,850 aufwies. Es ist dies ein kleiner Anfang, der die schweizerischen Interessenten ermutigen sollte.

**4. Schlussfolgerungen.** Der Totalwert der schweizerischen Einfuhr in Kanada im Jahre 1921 hat sich im Vergleich zum Vorjahr um 47 % reduziert. Wenn man aber in Betracht zieht, dass die Eidgenössische Oberzolldirektion den allgemeinen Rückgang des Wertes für Ein- und Ausfuhr auf ca. 46 % berechnet, so darf aus jenen Zahlen nicht ohne weiteres auf eine Verminderung des schweizerischen Exportes nach Kanada in quantitativer Hinsicht geschlossen werden. Es handelt sich vielmehr ausschliesslich um die Warenentwertung.

Die Quantitäten der Hauptexportartikel haben sich allerdings zum Teil stark vermindert, andererseits konnte, trotz der wirtschaftlichen Depression in Kanada und der allgemeinen Krisis unseres Exportes, die Ausfuhr einer Anzahl von Artikeln in Menge und Wert stark vermehrt werden, wie Schokolade, Käse, Plattstichgewebe und Handschuhe; andere Artikel, wie nicht eingerahmte Bilder, ungarische Hüte und Reisszeuge, zeigen wenigstens eine kleine Exportzunahme. Ferner sind eine Anzahl neuer Artikel aufgenommen worden, wie Kunstseide, Aluminiumwaren, Glühlampen und chirurgische Instrumente. Dies zeigt, dass sich der schweizerische Export nach Kanada, trotz der Krisis, nicht nur zu halten, sondern auch zu entwickeln vermochte. Es ist dies ein Beweis dafür, dass das grössere Interesse, welches von seiten der schweizerischen Behörden und der Exporteure dem kanadischen Markte gewidmet worden ist, nicht vergeblich war und dass mit Geduld und weiterer zielbewusster Arbeit die Schweiz sich ihre Stellung auf dem kanadischen Markte sichern kann.

#### Ungarn

**Rechnungen zu Warensendungen.** Die ungarische Postverwaltung teilte dem Bureau des Weltpostvereins mit, dass zum Zwecke der raschen Verzollung von Poststücken und Postfrachttücken in Ungarn den Begleitadressen für Sendungen, die Waren enthalten, eine offene Faktur oder Fakturenkopie mit Einzelheiten über deren Inhalt und Preis beizufügen sei. Ausserdem sei es wünschenswert, die Zolldeklarationen in ungarischer, französischer oder deutscher Sprache auszufertigen.

**Warensendungen mit der Briefpost.** Nach einer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Budapest ist es gestattet, Waren mit der Briefpost (z. B. als eingeschriebene Briefe) nach Ungarn zu senden. Derartige Sendungen werden jedoch wie Paketsendungen behandelt. Sie unterliegen somit der Zollbehandlung und für Waren, deren Einfuhr von der Bewilligung des Finanzministeriums abhängig gemacht ist, muss diese Bewilligung zum voraus eingeholt werden. Bei kleinen Sendungen von nicht über 5 kg, die aus einem einzigen Paket bestehen, kann das Zollamt die Einfuhr von sich aus bewilligen, sofern es sich nicht um Waren handelt, die auf der Absolut-Verbotliste<sup>1)</sup> figurieren.

Eingeschriebene Briefe, deren Form oder Gewicht vermuten lässt, dass sie einen Gegenstand enthalten, werden von der Post den Zollbehörden vorgelegt, und deren Inhalt wird der üblichen Zollbehandlung unterworfen. Eine Konfiskation findet nicht statt. Waren, die auf der Absolut-Verbotliste<sup>1)</sup> stehen, werden dem Absender zurückgestellt.

**Konsulate.** Bundesratsbeschluss vom 17. Juli. Dem an Stelle des Herrn Mongendre als Konsul von Frankreich in Basel ernannten Herrn Carteron wird das Exequatur erteilt.

— Bundesratsbeschluss vom 18. Juli. Dem zum brasilianischen Honorar-Vizekonsul in Bern ernannten Herrn Rudolf Kraft wird das Exequatur erteilt.

**Statistik des Personalbestandes der Bundesverwaltung.** Das eidg. Finanzdepartement erstellt nach Massgabe des Bundesratsbeschlusses vom 11. November 1921 eine Statistik über den Personalbestand der Bundesverwaltung, deren Ergebnis jedes Vierteljahr veröffentlicht wird. Die Ergebnisse der bisherigen Statistiken der Bundesbahn-, Post- und Telegraphenverwaltung sind in der neuen Statistik inbegriffen. Die alle Vierteljahre im Druck erscheinenden Übersichten sind bestimmt, die Öffentlichkeit über den Personalbestand des Bundes und seine Zu- oder Abnahme zu unterrichten.

In der ersten Hälfte dieses Jahres hat der Personalbestand folgende Herabsetzung erfahren: bei der allgemeinen Bundesverwaltung von 32,940 auf 32,471, also um 469 Arbeitskräfte; bei den Bundesbahnen von 37,808 auf 36,957, also um 851 Arbeitskräfte; im ganzen von 70,748 auf 69,428, also um 1320 Arbeitskräfte.

#### Convention de commerce franco-espagnole

Le « Journal officiel français » du 12 juillet a publié la convention commerciale entre la France et l'Espagne, signée à Madrid le 8 du même mois. Cette convention est entrée en application à partir du 15 juillet 1922, en attendant son approbation par les Chambres. Elle est conclue pour un an, ce délai courant du 8<sup>e</sup> jour de la date de la signature. Elle sera prorogée, par voie de tacite reconduction et par périodes trimestrielles, si elle n'est pas dénoncée par une des parties contractantes six mois au moins avant l'expiration du premier terme d'un an et deux mois au moins avant l'expiration de chaque période trimestrielle ultérieure.

Par la convention, la France a concédé à l'Espagne pour un grand nombre d'articles son tarif minimum actuel ou futur, mais sans consolidation de droits, alors que certaines autres marchandises jouissent d'un pourcentage de réduction portant sur l'écart existant entre les tarifs général et minimum. A l'exception de quelques positions dont les droits actuels sont garantis pour la durée d'un an et d'une douzaine d'autres numéros du tarif dont les droits ne peuvent être majorés que moyennant préavis d'un mois, la France conserve la pleine liberté de modifier à son gré les taux de droits de son tarif douanier. L'Espagne ne bénéficie du traitement de la nation la plus favorisée que pour les articles en faveur desquels le tarif minimum (actuel ou futur) lui a été concédé par la France.

Par décret du 11 juillet, publié également dans le Journal officiel du 12 du même mois, est fixé à 2,05, à partir du 15 juillet 1922, le coefficient de majoration des droits de douane afférents aux vins provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais (n° 171 du tarif douanier français). Cette réduction du coefficient de 2,6 à 2,05, quoique non spécialement mentionnée dans la convention précitée, est à considérer comme une concession accordée à l'Espagne en vertu de celle-ci.

Est également basée sur la convention, la disposition suivante d'un second décret du 11, inséré dans le Journal officiel du 12 juillet:

A partir du 15 juillet 1922, le tableau A annexé à la loi de douane du 11 janvier 1892, révisé par la loi du 29 mars 1910 et, en ce qui concerne le

<sup>1)</sup> Laut den Angaben des Generalkonsulats figurieren z. Z. u. a. auf der Liste der Waren, für die das Einfuhrverbot in absoluter Weise gehandhabt wird: Käse, Schokolade, Obstkonserve, Konfitüren, Riechwasser, Gold- und Silberarbeiten, Edelsteine und Halbedelsteine, Parfümerien und kosmetische Präparate, alle nicht genannten Waren mit Edelmetall-Fassung und Staatmonopol-Waren.

tarif général, par le décret du 28 mars 1921, est modifié ainsi qu'il suit, à l'égard des marchandises ci-après désignées:

N° du tarif français 171 bis: Vins de liqueur, vermouths et mistelles, provenant de raisins frais: Tarif général: Droits du n° 171 augmentés de fr. 3 par degré et par hectolitre sur l'alcool représenté par le sucre réducteur ou autre reconnu à l'analyse (a). Tarif minimum: Droits du n° 171 augmentés de fr. 1 par degré et par hectolitre sur l'alcool représenté par le sucre réducteur ou autre reconnu à l'analyse (a). Annotation (a): Non compris les taxes intérieures et la surtaxe sur l'alcool institué par l'article 89 de la loi du 25 juin 1920.

Seront admissibles aux conditions antérieures, lorsqu'elles leur seront plus favorables, les marchandises que l'on justifiera avoir été expédiées directement pour la France avant la publication du second décret du 11 juillet susmentionné.

De son côté, l'Espagne a accordé à la France, sur un nombre d'articles assez considérable, des réductions des taux de la seconde colonne (tarif minimum) du tarif espagnol en vigueur. Pour ces positions, ainsi que pour certaines autres figurant dans un tableau spécial annexé à la convention, la France jouit en Espagne du traitement de la nation la plus favorisée. Les numéros de tarif ne bénéficiant d'aucune réduction de droits et pour lesquels le traitement de la nation la plus favorisée n'est pas réservé expressément, sont soumis aux taux de la seconde colonne du tarif espagnol.

Dès l'entrée en vigueur de la convention, soit dès le 15 de ce mois, les marchandises françaises ne seront plus frappées en Espagne de la surtaxe de change instituée par ordonnance royale du 29 mai 1922<sup>2)</sup>. Les produits français n'étant donc soumis dorénavant ni à cette surtaxe, ni aux taux de la première colonne du tarif espagnol, il s'ensuit qu'il n'est plus nécessaire de joindre des certificats de transit aux envois suisses expédiés à destination d'Espagne via France<sup>3)</sup>.

En raison de la clause de la nation la plus favorisée, les droits ci-après, concédés par l'Espagne à la France, s'appliqueront également aux marchandises suisses. Les numéros précédant la désignation des marchandises sont ceux du tarif espagnol, le premier chiffre après cette désignation indique le taux convenu et le chiffre entre parenthèses le droit de la seconde colonne du tarif espagnol en vigueur (en pesetas or).

N.-B. Sauf indication contraire, les droits s'entendent par kg net.

29 Amiante élaboré, avec mélange de caoutchouc ou de parties métalliques, en joints pour machines, en tresses, plaques, rubans et autres objets, par 100 kg net 120 (150).

198 Chaussures en cuir, même avec parties d'autres matières 10 (12).

228 Bijouterie en métaux communs plaqués d'or 35 (50); 229 Autres objets en métaux communs plaqués d'or 24 (30); 244 Argent en vaisselle, services de café et de toilette et objets de tout genre pour l'ornement de maisons ou d'églises 60 (70); 245 Argent en menus objets pour usage personnel, tels que tabatières, boîtes à allumettes, bourses, encriers, porte-crayon, etc. 75 (85); 246 Argent en bijouterie ou objets de parure, tels que broches, pendants, bracelets, anneaux, chaînes, etc., sans perles ni pierres montées 80 (90); 250 Objets en métaux communs argentés, dorés ou platinés, non compris ailleurs 14 (20).

288 Objets fondus en acier et fer malléable, ni tournés, ni ajustés, ni polis, dc plus de 1 jusqu'à 25 kg inclusivement, par 100 kg net 30 (32).

315/8 Pièces en fer et acier forgées ou estampées en brut: 315 de plus de 100 kg, par 100 kg net 30 (32); 316 de 25 à 100 kg, par 100 kg net 35 (38); 317 de 1 à 25 kg, par 100 kg net 42 (44); 318 de 10 grammes à 1 kg, par 100 kg net 55 (57).

329 Câbles en fil de fer ou d'acier, avec mélange de fibres textiles, par 100 kg net 45 (53); 330 Câbles autres de fer et acier, par 100 kg net 42 (50).

363 Outils à main, avec ou sans manche, pour scier, raboter, couper, perforer, râper ou limer, par 100 kg net 56 (70); 364 Autres outils à main, avec ou sans manche, de plus de 1 kg, par 100 kg net 20,80 (26); 365 les mêmes, pesant jusqu'à 1 kg, par 100 kg net 32 (40).

380 Couteaux et coutaux à découper de table, couteaux plantés et canifs de poche, rasoirs et rasoirs de sûreté, et leurs pièces détachées ayant subi un travail autre que la fonte ou l'estampage simple 4 (5); 381 Ciseaux pour la couture et la broderie; ciseaux de toilette, y compris ceux en forme de pincettes, les ciseaux de poche, les limes et autres ustensiles de manœuvre en fer et acier, ainsi que leurs pièces détachées ayant subi un travail autre que la fonte ou l'estampage simple 7 (8).

456 Aluminium en lingots et déchets, par 100 kg net 7 (8).

Machines (taux par 100 kg brut, sauf indication contraire): ex 495 Moteurs amovibles pour bicyclettes ordinaires, de 15 kg et au-dessous, ad valorem 20 % (25 %).

502 Pièces détachées pour moteurs à combustion interne 135 (150); 502 bis Carburateurs complets, jusqu'à 800 grammes, droit par pièce 20 (40); les mêmes, au-dessus de 800 grammes, droit par pièce 30 (40).

Moteurs à vapeur, terrestres et maritimes: 506 de 10,000 à 50,000 kg 62 (69); 507 de plus de 50,000 kg 32 (40).

511/3<sup>a</sup>) Locomotives et locomotives-tenders à vapeur: 511<sup>a</sup>) pour chemins de fer à voie inférieure à 1 m 110 (155); pour chemins de fer à voie de 1 m ou plus: 512<sup>a</sup>) d'un poids inférieur à 55 tonnes 100 (130); 513<sup>a</sup>) de 55 tonnes ou plus 90 (105); 514 Pièces détachées ou parties de locomotives à vapeur 120 (155); 516 Locomotives électriques 80 (100); 517 Locomotives et autres véhicules automobiles destinés à circuler sur rails, actionnés par un agent moteur autre que la vapeur et l'électricité 70 (80); 518 Tenders 60 (65).

520 Moteurs hydrauliques de 500 à 2000 kg 54 (60).

529/30 Machines élévatrices et transporteuses de tous genres: 529 de 500 à 3000 kg 54 (60); 530 de plus de 3000 kg 45 (50).

537/8 Machines outils pour travailler les métaux: 537 de 4001 à 10,000 kg 45 (50); 538 de plus de 10,000 kg 27 (30); 540/2 Machines pour scier et travailler le bois: 540 de 250 à 500 kg 68 (85); 541 de 500 à 1500 kg 48 (60); 542 de plus de 1500 kg 40 (50); 543 Appareils et outils employés dans les machines mentionnées ci-dessus pour travailler les métaux et le bois, non compris dans d'autres numéros du tarif 72 (90).

543 Appareils et outils employés dans les machines mentionnées ci-dessus pour travailler les métaux et le bois, non compris dans d'autres numéros du tarif 72 (90).

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 128 du 3 juin 1922.

<sup>2)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 12 du 16 janvier 1922.

<sup>3)</sup> Les numéros 511/13 ne bénéficieront des dégrèvements inscrits à la présente liste que pendant la période où l'Espagne ne pourra suffire à ses propres besoins.

580 Machines d'imprimerie et de lithographie, pour composer et relier, et autres machines employées dans les arts graphiques, de plus de 1000 kg 27 (30).  
 590/3 Machines non comprises dans d'autres numéros du tarif: 590 jusqu'à 50 kg inclusivement 90 (105); 591 de 50 à 500 kg 80 (95); 592 de 500 à 1500 kg 70 (85); 593 de plus de 1500 kg 50 (60).  
 599/601 Roues d'engrenage, avec les dents taillées à machine, fraisées, en fer et acier: 599 jusqu'à 5 kg inclusivement 275 (300); 600 de 5 à 10 kg 190 (210); 601 de 10 à 100 kg 135 (150).  
 ex 616 Compteurs à eau et à gaz, dont le poids excède 50 kg, par kg brut 1 (4).

624/6 Dynamos, électromoteurs, ventilateurs accouplés à des moteurs électriques, alternateurs, transformateurs et aimants, appareils démarreurs, rhéostats et les pièces détachées composantes de ces objets: 624 de 500 à 1000 kg, par 100 kg net 108 (120); 625 de 1000 à 3000 kg, par 100 kg net 67 (75); 626 de 3000 à 5000 kg, par 100 kg net 45 (50); ex 629 Groupes électrogènes de plus de 1 tonne, ad valorem 15 % (20 %).

722 Motocyclettes, avec ou sans « sidecar » ou carrosseries spéciales pour transporter des marchandises, ad valorem 20 % (25 %); 723 Accessoires pour vélocipèdes et motocyclettes, par kg net 2,50 (2,75); ex 723 Roulements à billes, par kg net 1,50 (2,75).

729/30 Automobiles: Châssis avec moteur et automobiles complets: 729 d'une valeur jusqu'à 10,000 pesetas inclusivement, ad valorem 15 % (25 %); d'une valeur de 10,001 à 20,000 pesetas, ad valorem 18 % (25 %); 730 d'une valeur de 20,001 à 40,000 pesetas, ad valorem 20 % (30 %); d'une valeur supérieure à 40,000 pesetas, ad valorem 25 % (30 %).

731 Camions, voitures automatiques ou auto-électriques pour la répartition de marchandises, omnibus automobiles et citernes ou tanks automobiles, ainsi que les châssis avec moteur pour camions, ad valorem 15 % (20 %); 732 Châssis sans moteur, démarreurs, suspensions, transmissions de mouvement et pièces détachées, non dénommées ailleurs, pour automobiles, ad valorem 15 % (25 %).

823 Parfumerie à l'alcool, par kg, avec tare officielle, 6,50 (8); 824 Parfumerie autre, par kg, avec tare officielle, 4 (5); ex 826 Salicylate d'amyle et de méthyle 2,50 (4).

946 Antipyrine, phénacétine, salipyrine et pyramidon 3,20 (4).  
 982 Pilules, capsules, dragées, comprimés et granulés médicaux de tout genre et produits similaires, non emballés, 3,20 (4); 984/5 Spécialités pharmaceutiques, contenant du sucre, de la glucose ou de la saccharine et produits similaires: 984 sans alcool 4 (5); 985 avec alcool, non dénommés ailleurs 4,50 (6); 986 Autres spécialités pharmaceutiques 4,50 (6).

1077 Cartes postales et photographiques 2,40 (3); ex 1084 Dictionnaires franco-espagnols, par 100 kg net 160 (200).

1142/4 Tissus de coton façonnés au métier, pesant par m²: 1142 plus de 230 grammes 6,50 (6,90); 1143 plus de 180 jusqu'à 230 g inclusivement 7 (7,50); 1144 plus de 130 jusqu'à 180 g inclusivement 8 (8,75).

1194/8 Tissus de chanvre, lin ou ramie, ayant ou non toute la chaîne ou la trame en coton: unis ou croisés: 1194 jusqu'à 10 fils 2,35 (2,50); 1195 de 11 à 20 fils 11,40 (12); 1196 de 21 fils et plus 19 (20); façonnés: 1197 jusqu'à 20 fils 7,60 (8); 1198 de 21 fils et plus 11,40 (12).

1252/5 Tissus de laine pure, poil ou bourre, non dénommés ailleurs, pesant par m²: 1252 jusqu'à 150 grammes 18 (19,25); 1253 de 150 à 250 g 16 (17,25); 1254 de 250 à 450 g 14 (15,25); 1255 plus de 450 g 12 (13,25).

1263/6 Tissus à tricot ou à mailles, en laine ou poil, avec ou sans mélange de coton ou d'autres fibres végétales: en pièces: 1263 jusqu'à 300 g par m² 13,50 (15); en chemisettes, pantalons, gilets et autres pièces de vêtement similaires: 1264 pesant par douzaine de pièces plus de 6 kg 7,50 (8); 1265 pesant par douzaine de pièces 3 à 6 kg 13,50 (15); 1266 pesant par douzaine de pièces jusqu'à 3 kg inclusivement 16,50 (18).

Soies et soieries: Soie filée: 1283 écrue, moulinée 5 (6); 1284 cuite, blanchie ou teinte, moulinée ou non 6 (7). Soie artificielle filée: 1288 non moulinée, en couleur naturelle ou blanchie 1,50 (3); 1289 non moulinée, teinte 3 (4); 1290 moulinée, en couleur naturelle ou blanchie 3 (4); 1291 moulinée et teinte 5 (6).

Tissus de soie, de bourre de soie ou de soie artificielle: purs ou les dites matières mélangées entre elles: 1297 écus 35 (45); 1298 blanchis, teints, imprimés ou gaufrés, y compris les tissus imprégnés ou recouverts de caoutchouc 40 (51); ex 1298 Rubans de soie, bourre de soie ou soie artificielle 35 (51).

Tissus de soie, de bourre de soie ou de soie artificielle: avec mélange de coton ou d'autres fibres végétales: 1302 écus 17,50 (22); 1303 blanchis, teints, imprimés ou gaufrés, y compris les tissus imprégnés ou recouverts de caoutchouc 22,50 (28).

Velours et peluches de soie, de bourre de soie ou de soie artificielle: 1306 purs ou les dites matières mélangées entre elles, écus, blanchis, teints, imprimés ou gaufrés 42 (52); 1307 avec mélange de laine, coton ou toute autre fibre, écus, blanchis, teints, imprimés ou gaufrés 22 (26).

Tissus à tricot ou à mailles, de soie, de bourre de soie ou de soie artificielle, avec ou sans mélange d'autres fibres: en pièces: 1308 de plus de 250 g par m² 25 (30); 1309 jusqu'à 250 g inclusivement par m² 40 (50); en chemisettes, pantalons, gilets et autres pièces de vêtement similaires: 1310 pesant par douzaine de pièces plus de 3 kg 35 (40); 1311 pesant par douzaine de pièces jusqu'à 3 kg inclusivement 44 (55); en bas ou chaussettes: 1312 pesant par douzaine de paires, respectivement, plus de 600 ou 400 g 40 (50); 1313 pesant, respectivement, jusqu'à 600 ou 400 g 56 (70); en gants ou mitaines: 1314 pesant par douzaine de paires plus de 200 g 45 (50); 1315 pesant jusqu'à 200 g inclusivement 75 (90); 1316 Toques (« toquillas »), bonnets et autres articles non dénommés ailleurs, en soie, bourre de soie ou soie artificielle, avec ou sans mélange d'autres fibres 43 (50).

Tulles de soie ou de bourre de soie: 1317 lisses 48 (60); 1318 brodés 56 (70).

1319 Blondes ou dentelles de soie ou de bourre de soie, et les bandes et guipures (« tiras y puntillas »), et, en général, tous les articles de fantaisie en tulle de soie qui ne sont pas de broderies sur tulle lisse 72 (90).

1320 Passementerie de soie de tous genres, galons et chenille (« felpillas »), avec n'importe quel mélange 18 (25).

1422 Conserves végétales 1,50 (3); 1425 Conserves non dénommées ailleurs 2 (3); 1429 Sucreries (« dulces »), confitures, conserves au sucre et sirops non médicinaux 2 (3,50).  
 Ambre, jais, écaïlle, corail, ivoire et nacre, ouvrés, non combinés avec de l'or, de l'argent ou du platine: 1445 en objets de parure 11 (12,50); 1446 en autres objets 7 (7,50).

Celluloïde: en peignes et épingles à cheveux (« horquillas y pasadores »): 1462 lisses 7 (7,50); 1463 ajourés 18 (20); 1464 ornés avec des pierres ou points 36 (40); 1465 en objets de parure non dénommés ailleurs 11 (12); 1466 en autres objets, moulés ou non 7,50 (8).

1514 Rubans élastiques, avec mélange de n'importe quelle fibre textile, confectionnés en bretelles, jarrettières et articles similaires 8,50 (10).

Jeux et jouets: 1528 en métal (excepté or, argent et platine) 6 (7); 1529 en bois ou carton 5 (6); 1530 en autres matières (excepté écaïlle, corail ou ivoire); celluloïde, caoutchouc, tissus ou fibres textiles, porcelaine, verre, ciment, pierres ou papier mâché) 5 (6); 1539 Articles de bureau non dénommés ailleurs 4 (5).

**Cuba**

(Communication du Consulat de Suisse à la Hayane.)

Un nouveau tarif douanier est à l'étude, lequel apportera probablement des modifications pour la plupart des articles de notre provenance.

L'importation de produits suisses a subi, comme du reste ceux de tous les autres pays, un recul important depuis deux ans et les affaires ne commenceront pas à reprendre avant plusieurs mois. L'essentiel pour nos négociants suisses est d'éviter de traiter de nouvelles affaires pour le moment. Ce consulat est continuellement saisi de demandes d'intervention pour le règlement de litiges et le recouvrement d'anciennes créances.

Les seules industries vraiment importantes ici sont le sucre et le tabac. Le sucre, qui avait atteint en 1920 le prix jamais rêvé de 23 cents la livre, est tombé à moins de 2 cents la livre, ce qui a été une des causes principales de la crise sans précédent qui règne depuis plus de deux ans. Une légère hausse s'est produite ces derniers jours, mais comme le stock de la dernière récolte est épuisé, les bons effets de cette réaction ne se feront pas sentir avant fin de l'année, époque de la nouvelle récolte.

Le tabac traverse également une forte crise et la plupart des fabriques de cigares travaillent avec un personnel limité faute de commandes.

Monnaie. La monnaie officielle du pays est le Peso cubain et le Dollar américain indistinctement et qui ont la même valeur.

Consulats. Arrêté du Conseil fédéral du 17 juillet. L'exequatur est accordé à Monsieur Carteron en qualité de Consul de France à Bâle, en remplacement de M. Mongendre, appelé à un autre poste.  
 — Arrêté du Conseil fédéral du 18 juillet. L'exequatur est accordé à Monsieur Rodolphe Kraft en qualité de Vice-Consul honoraire du Brésil à Berna.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Übersetzungskurse vom 19. Juli an¹) — Cours de réduction à partir du 19 juillet²) — Belgique fr. 41.60; Deutschland Fr. 1.20; Italie fr. 24.20; Oesterreich Fr. -.05; Grande-Bretagne fr. 24. —

¹) Abweichungen nach den Schwanungen vorbehalten. — ²) Sauf adaptation aux fluctuations.

**Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux**  
 Nr. 28. Neue Beitritte. — 15. VII. 1922. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 1609 Beutler, Max, Mineralwasser-Fabrik. Acacias: I. 1275 Vinel, Guido, représentations commerciales. Balsthal: Va. 668 Bollinger, E., elektrische Anlagen. Basel: V. 2012 Cristofoli, Giovanni & Domenico Indri, Platten- und Terrazogeschäft. — V. 390 Dehne, Franz, Wwe., Kellereiarbeit. — V. 4922 Ennslin, Theodor, — V. 581 Feuersenger, B., Dr., Rechtsanwalt. — V. 1558 Forster-Greuter, Herrn., Mostereldot. — V. 4898 Frech, E. R., Postfach Basel 4. — V. 5059 Giger, J. K., Lederwarenfabrikation. — V. 1221 Herzog, Sophie, Lengzasse 54. — V. 5711 Jecker, L., Schneidmeister. — V. 6204 Männer-Radfahrer-Verein Fraternität. — V. 1278 Manger, Fritz, Kampfenfeldstrasse 42. — V. 2280 Meyer-Kestenhof, Gotfr., — V. 4965 Ringel-Mathes, F. — V. 5805 Schaffhauser, Anton, Fabrikant. — V. 5985 Schild-Waldmeyer, Peter, Dr. — V. 2053 Siegrid, Traugott, Dr., Schütznmatstrasse 42. — V. 2038 Streckelens, Martha. — V. 178 Transport A.-G. Cbs. Natural. — V. 1393 Trübner-Ithz, Fritz, Bern: III. 2981 Aeberhard, Louise. — III. 4365 Boydjleff, K., Md.-Talleur. — III. 4368 Roost, J. Uhrmacher. Biberist: Va. 828 Römisch-katholische Kirchengemeinde. Biel: IVa. 1216 Militärschutzgesellschaft, Société de tir militaire. — IVa. 1342 Richard, Charles, fournitures d'horlogerie. Buels (St. G.): IX. 3238 König-Schwendener, F. G., Kaffee und Bleimhonig en gros. Einsiedeln: VIII. 6430 Wasserversorgung (Kaelin & Eberle). Ermattingen: VIII. 7186 Maag & Co., Drogerie. Evillard: IVa. 1337 Th. du cinquantenaire Evillard-Macolin. Genève: I. 1878 Bolron, Charles, maître-ferblantier. — I. 1086 Fédération des Sociétés d'Épargne du Canton de Genève. Gossau (St. G.): IX. 3245 Elser, Peter, Autos. Grächen: Va. 826 Borschl, Josef, Versicherungsureau. Grosswangen: VII. 1956 Walsenamt. Hünenberg: VIII. 3121 Bürgerkanzlei. Hüntwyl: IIIa. 412 Minder, Fr., Dr., Arzt. Knutwil: VII. 2364 Mosterel zum Rössli, Müller, Brunner, Oberli & Cie. Küblis: X. 1194 Verband Graubündnerischer Elektroinstallationsfirmen, V. G. E. I. Langnau (B.): III. 4350 Heiniger & Cie., vorm. Wyss'sche Buchdruckerei, Verlag des Emmenthalerblattes. Laufen: V. 6273 Bühler, Hans, Red. — V. 6273 Schmidlin, Arn., Versicherungsureau. Laufenburg: VI. 1880 Guterroman, P., Pelikanapotheke. Lusaneau: II. 2377 Holzi. Dr. O. Rapin. — II. 2193 Illustrierte, Ringler & Cie, éditeurs. — II. 2376 Méville, Robert, médecin-dentiste. — II. 433 Société auxiliaire du restaurant sans alcool du cercle des sports à Vidy. Leysin: II. 2378 Office d'hygiène. Liest: V. 6259 Pfaff, Gebr., Schlosserei. Luzern: VII. 1976 Frey, Th., Telegraphen-Werkstätte. — VII. 2373 Zürcher, K., Metzger. Mondon: II. 2375 Imprimerie de l'Éveil. Neuchâtel: IV. 1059 Vuillemin, frères, entreprise de couverture de bâtiments. Neuveville: VIII. 7193 Sutter, Ernst, Lötapparate. Oberrieden: VIII. 6687 Gemeinderatskanzlei und Gemeindesteuereamt. — VIII. 1953 Kindermöbel & Holzwarenfabrik Oberrieden A.-G. Pons-de-Martel: IVb. 859 Matthey, Georges, Mignon Watch. Rebesten: IX. 3244 Rohner-Gschwend, J., Kolonialwaren. Relden: VII. 2245 Soler, Th., Inspektor. Rickenbach (Luz.): VII. 2058 Feldschützengesellschaft. Rorbach-Frensteln: VIII. 7125 Huber, Hirtzel & Cie., Spinnerel, Buntweberei und Glaserel. Rothkreuz: VII. 2237 Rast, Ludwig, Akzidenzdrucker. St. Gallen: IX. 3221 Taschentücher-Fabrikation, A.-G. Schleren: VIII. 6669 Ebrsam-Stahel, J., Lagerhaus. Sennwald: IX. 3247 Stiefel, F., Dr. med. Solothurn: Va. 827 Steiner, Franz, Technisches Bureau. Tann: VIIIb. 654 Hofmann, J. H., Brunnenbühl. Thun: III. 1545 Baumann, Arnold, Kupferschmiede und Installationen. Versoix: I. 2307 Bopp-Bollot, Henri, rentier. Vevey: IIb. 473 Société du gaz de la plaine du Rhône. Wettwil a. A.: VIII. 7294 Gemeindesteuereamt. Winterthur: VIIIb. 375 Christl-soz. Krankenkasse, Sektion Winterthur. — VIIIb. 210 Demokratische Partei der Stadt Winterthur. — VIIIb. 538 Duba, Jakob, Dr. med. Wohlen (Aarg.): VI. 1881 Koch, H. & J., Kohlenhandlung. Zürich: VIII. 7217 Bauer's, Alb., Wwe., Dachdeckergeschäft. — VIII. 1913 Hanhart, E., Allg. Vers.-Akt.-Ges. in Bern, Generalagentur. — VIII. 5632 Heller, C. & Co., Auto-Reparaturwerkstatt. — VIII. 7077 Helmhaus-Kleider A.-G. — VIII. 5692 Kobler, E., Bildhauer. — VIII. 7715 van Kollem, M., Boucherie & Charcuterie. — VIII. 7076 Korporation der Rehalpschweizer. — VIII. 7347 Neuenschwander, E., Organisationsbureau. — VIII. 1435 Pfiss & Bachofen, Kupferschmiede. — VIII. 7051 Schweiz. Handelsgärtnerverband. — VIII. 7215 Steinlechner, L., Vertretungen. — VIII. 6517 Tschumper & Zeldler, Bauunternehmung. — VIII. 9358 Wächter-Müller, K., Frau, Sonnegstr. 21. — VIII. 7473 Wetzel, Robert, Vertretungen, Import und Export. München: VIII. 9342 Zimmermann & Co., Zahnbedarf.

Annonces - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER**  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 84906 du 18 juillet 1919, S. A. l'Azote Français, pour: «Procédé de récupération au moyen de l'alumine des vapeurs nitreuses mélangées à des gaz secs».

N° 70197 du 23 juillet 1914, W. J. Still, pour: «Perfectionnements aux moteurs à combustion interne».

N° 62446 du 17 août 1912, J. G. Robinson, pour: «Surchauffeur de vapeur de chaudière à tubes de fumée».

N° 50609 du 25 août 1909, The Sandycroft Foundry Company Ltd. & L. H. Hunt, pour: «Moteur électrique à courant alternatif».

N° 65824 du 2 septembre 1913, Société Chimique des Usines du Rhône, Paris, pour: «Procédé pour la fabrication du sel de chaux de l'acide acétylsalicylique».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieurs-conseils, 8 Bd. James Fazy, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 1927 (21364 X)

**Banque nationale de Crédit**  
**PARIS** 1625

Capital Fr. 500,000,000  
Réserves " 93,000,000  
Dépôts " 2,063,000,000

370 Succursales en France

**Toutes Opérations de Banque**

**Sanierung von Geschäftsbetrieben**

durch

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung A.-G.

ZÜRICH 1, Bahnhofstrasse 33, Telefon Selnau 294

BASEL, Däumlingasse 13, Telefon 47.80

Telegramme „FIDES“

**Schweizerische Seethalbahn-Gesellschaft A.-G. in Liq.**  
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf **Mittwoch, den 9. August 1922, 16 1/2 Uhr**  
im **Bahnhofbuffet II. Kl., kleiner Saal, in Luzern**

**TRAKTANDEN:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1921 und Decharge-Erteilung an die Gesellschafts-Organe.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos.
- Stimmkarten zur Generalversammlung können bis am 7. August 1922 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bei der Gesellschaft in Hochdorf bezogen werden. Hochdorf, den 15. Juli 1922.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: **Dr. F. Stocker.**

**Vente d'horlogerie, machines et mobilier**

L'Administration de la faillite Perfecta S. A. à Porrentruy offre à vendre, de gré à gré, en bloc au plus offrant, et sans vente publique, toute l'horlogerie et une partie du matériel, dépendant de la masse Perfecta, et comprenant notamment: 1. Environ 3400 montres fines argent gal. nikel et métal, ancre 19<sup>mm</sup>, cyl. 12<sup>mm</sup> et 18<sup>mm</sup>, cadrans chrono Perfecta, solid. Simon Victoria. 2. Mouvement en travail comprenant: a) 914 cartons remontés, échapp. faits; b) 537 cartons finissages remontés; c) 1092 cartons mouvements dorés; d) 2617 cartons mouvements serts; e) 4300 cartons mouvements au serrissage. 3. 3500 boîtes argent, nikel et gal., 27,000 boîtes métal, acier et pl. or. 4. Environ 10,000 cadrans. 5. Une grande quantité d'aiguilles et fournitures en tous genres, couronnes, anneaux, pierres, grenat et rubis. 6. Matières premières, cartons de travail, etc. Machines et outillage, notamment: Une machine à noyures Dixi et acc., 2 machines à serter Dixi et acc., un tonr d'ontilleur Vonnard et acc., un tour Schaublin-Villeneuve pour techniciens, avec tous les accessoires, une perceuse Fides, 6 taraudeuses à main, 18 tours pantographe, limeuse et perceuse à cadrans, une machine à tourner les cercles, 6 moteurs soit: un moteur BB 1 HP, 1 idem 1 HP, 1 idem BB 3 HP, 2 idem Oerlikon 1 HP, 1 grand moteur Oerlikon 20 HP, plusieurs micromètres Auréole, Br. sch. Starett, Diamont, addimètre, Vernier, plusieurs jeux de cribles pour pierres de jauges, de faux pivots, de tarauds, estrapades, potences, tours à pivoter, etc. etc., le tout en parfait état. Mobilier: plusieurs pupitres, fauteuils de bureau, tables, canapé cuir, armoires, 1 pupitre debout, une machine à écrire Smith 1<sup>er</sup> avc table, une machine à calculer, un coffre-fort Steh, 1 machine à tailler les crayons, 3 régnistens, 1 pupitre double, 1 presse à copier aeler, 2 balances av. poids, 1 bascule décimale, 1 lanterne vitrée, 1 armoire vitrée, plusieurs fourneaux, 1 grand régnateur pour régniers, environ 120 tabourets, le tout en parfait état.

Pour tous renseignements et conditions de vente s'adresser au Préposé aux Faillites, soussigné liquidateur.

Le tout peut être visité dans les usines tous les jours de 8 à midi et de 2 à 6. Faire les offres fermes par écrit au liquidateur jusqu'au lundi, 31 juillet 1922, à 6 heures du soir, dernier délai.

Toutes les offres qui parviendront à l'office après 6 heures ne seront plus prises en considération. 1931

Office des Faillites,  
Le liquidateur de la masse Perfecta: **E. Zeller.**

**Aktiengesellschaft Leu & Co.**

**Stammaktien-Umtausch**

Innerhalb der von der Generalversammlung vom 27. März 1922 festgesetzten, am 30. Juni 1922 abgelaufenen Frist sind nahezu 37,000 Stammaktien in Prioritätsaktien umgetauscht worden. 1929 (3123 Z)

Um aus Kreisen der Aktionäre mehrfach geäußerten Wünschen zu entsprechen, wird der Verwaltungsrat der noch im Laufe dieses Jahres stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlung beantragen, das Prioritätsaktienkapital auf Fr. 30,000,000, Fr. 20,000,000 voll und Fr. 10,000,000, mit 50%, einbezahlt und das Stammaktienkapital auf Fr. 10,000,000 festzusetzen.

Es werden deshalb noch weitere Umtauschanmeldungen bis zum Gesamtbetrag von 40,000 Stammaktien unter Vorbehalt der Zustimmung der Generalversammlung zu vorstehendem Antrag angenommen.

Die Begehren werden in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt. Anmeldeformulare und orientierende Drucksachen liegen bei den Anmeldestellen auf und zwar: in Zürich, Stäfa und Richterswil an den Kassen unserer Gesellschaft; in Basel, Gené, Lausanne, Nœnburg, Schaffhausen und St. Gallen beim Schweizerischen Bankverein; in Basel ausserdem bei den Herren A. Sarasin & Cie.; in Gené bei den Herren Hentsch & Cie. und in St. Gallen bei den Herren Wegelin & Co.; in Bern bei der Berner Handelsbank; in Luzern bei den Herren Falek & Co.; in Solothurn, Olten und Grenchen bei der Solothürner Handelsbank; in Chur bei der Granbündner Kantonalbank und in Garus bei der Glarner Kantonalbank. Zürich, den 14. Juli 1922.

**Aktiengesellschaft Leu & Co.**  
Die Direktion.

**RUSSISCHE NOTEN**

Romanoff, Sowjet etc.  
kauft und verkauft  
Commissionsbank Zürich A.-G.  
in Zürich

**Société du Musée de Neuveville**

**Assemblée extraordinaire des actionnaires**  
jeudi, 3 août 1922, à 20 heures  
dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, à Neuveville

**TRACTANDA:**

1. Décision à prendre sur grandes réparations à faire.
2. Eventuellement révision de l'art. 4 des statuts.

1934 (1642 N)

La direction.

**Société des Tramways Lausannois**

**Remboursement d'obligations**

Ensuite de tirage au sort, les obligations suivantes ont été appelées au remboursement, pour le 1<sup>er</sup> novembre 1922: 1933 (13203 L)

Emprunt 4% de 1902, de fr. 2,000,000, 29 obligations:

Nos 172, 506, 536, 749, 768, 1009, 1059, 1081, 1083, 1399, 1404, 1410, 1490, 1550, 1763, 1901, 1950, 1988, 2059, 2061, 2127, 2272, 2319, 2439, 2780, 2856, 3423, 3699, 3852.

Emprunt 4% de 1906, de fr. 500,000, 7 obligations:

N° 4185, 4313, 4508, 4577, 4679, 4968, 4989.

Emprunt 4% de 1910, de fr. 2,000,000, 29 obligations:

Nos 5037, 5192, 5261, 5410, 5668, 5680, 5787, 5885, 5964, 5970, 6012, 6037, 6131, 6144, 6502, 6700, 6934, 7064, 7221, 7271, 7352, 7429, 7601, 7645, 8305, 8328, 8335, 8600, 8954.

Emprunt 3% de 1910, de fr. 256,500, 3 obligations:

Nos 87, 345, 509.

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne ou à ses agences, à la date sus-indiquée, à partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt.

L'obligation 4% ci-après n'a pas été présentée au remboursement jusqu'ici: N° 6629, remboursable au 1<sup>er</sup> novembre 1921.

Lausanne, le 17 juillet 1922.

La direction.

**Fabrique d'Horlogerie de Sonceboz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour **jeudi, 27 juillet 1922, à 14 1/2 heures, au bureau de la fabrique à Sonceboz.**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1921/22 arrêté le 30 avril 1922.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs. -1905 (5932 I)
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1922/23.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 26 juillet au soir au bureau de la société à Sonceboz.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé de dépôt dans un établissement public de crédit.

En vertu de l'article 641 C. c., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée, au siège social à Sonceboz.

Sonceboz, le 15 juillet 1922.

Le conseil d'administration.